

# *Rother* Akzent

Termine aus Roth  
und Umgebung  
in der Heftmitte

Oktober 2008

23. Jahrgang - Auflage 15.000

Das unabhängige Magazin für die Region

Ab sofort auch im Internet

[www.rother-akzent.de](http://www.rother-akzent.de)

Ab der Dezember-Ausgabe erscheint  
der Akzent auch in Rednitzhembach

**Matthäus-Markt in Roth**

am Sonntag, 12.10.

Geschäfte ab 13 Uhr geöffnet

**Kreisklinik Roth** (Seite 12/13)

10 Jahre "Geriatrische Rehabilitation"

Tag der offenen Tür am Sonntag, 26.10. von 13 - 17 Uhr

# Grüß Gott

liebe Leserinnen und Leser,

vor fast einem Monat begann das neue Schuljahr in Bayern. Auch in unserem Landkreis sah man viele Erstklässler, die das erste Mal den für sie neuen Weg zur Schule antraten.

In den Gemeinden wiesen Banner darauf hin, dass die Autofahrer besonders Acht geben sollen, da die Kinder die Gefahren des Straßenverkehrs noch nicht einschätzen können. Doch auch nach vier Wochen hat sich für die Kinder daran noch nicht wirklich etwas geändert.

Der Autofahrer gewöhnt sich bekanntlich an das Vorhandensein von Warnhinweisen, die nach gewisser Zeit kaum noch bewusst wahrgenommen werden. Darin liegt die Gefahr, dass die Achtsamkeit, die zum Schulbeginn noch neu und bewusst wahrgenommen wurde, zur reinen Routine wird.

Somit haben die Warnhinweise oft ihre Wirksamkeit verloren und die Gefahren für die ABC-Schützen steigen wieder erheblich an. Verbunden mit der Tatsache, dass Kinder in diesem Alter nur ein begrenztes Sehfeld für Geschehnisse im Straßenverkehr aufweisen und daher meist nicht auf schnell heranfahrende Fahrzeuge reagieren können, ergibt die Routine der Autofahrer ein nicht zu unterschätzendes Risiko für unsere Kleinsten.



Es erscheint uns daher unbedingt notwendig, nochmals darauf hinzuweisen, dass trotz inzwischen eingetretener Gewohnheit an die Hinweise auch weiterhin höchste Vorsicht vor allem in der Umgebung von Schulen geboten ist. Nachgewiesenermaßen ist der Landkreis im Allgemeinen und explizit die Kreisstadt Roth im Besonderen bezüglich ereigneter Schulwegunfälle eher unauffällig. Damit dies auch so bleibt, erlauben Sie uns an dieser Stelle nochmals die Bitte an alle Autofahrer und sonstigen Verkehrsteilnehmer:

Seien Sie weiterhin achtsam gegenüber den Schülern und vor allem den Schulanfängern und fahren Sie vorsichtig, damit unsere Kleinsten sicher zur Schule und wieder nach Hause kommen.

Ihr Redaktionsteam

## ANZEIGENANNAHME

Tel. 09171 - 84 32 35  
Fax 09171 - 8 08 74 21  
Mobil 0177 - 5 20 07 58

E-mail: [info@rother-akzent.de](mailto:info@rother-akzent.de)  
Internet: [www.rother-akzent.de](http://www.rother-akzent.de)  
Ihr Ansprechpartner: Rolf-P. Müller

### Aus dem Inhalt:

	Seite
Hallo Internet	2
75 Jahre Betten-Karg	3
Diagnose Lehrstellenstress / Aus der Medizin	4
<b>Sport:</b> Neues vom TSG 08	5
Wald aktuell	6
Buchbetrachtung „Lindenkönigin“ von Heike Reiter	7
<b>Alles was Recht ist:</b> Aus Steuer- u. Rechtswesen	8
10 Jahre Migrationsberatung	9
Termine aus Roth und Umgebung	10/11
Unser Backrezept / 10 Jahre Geriatrie KK Roth	12/13
Aus den Kirchen / Stadtjubiläum Roth / KultTour 08	14
<b>Neu:</b> Figurstudio in Roth speziell für Frauen	15
Neue Technologie gegen Kalk und Rost	16
<b>Gesundheitsfonds</b> - Seid verschlungen, Milliarden!	17
Werkhof Regenbogen erhält Jobstar	18
Angebote des Werkhof Regenbogen e.V.	19

### Impressum: Rother Akzent - Das unabhängige Magazin für die Region

**Herausgeber:** Mitglied im DPV Deutscher Presseverband e.V.  
**Rolf-P. Müller, Renate Haider**

**Sitz d. Redaktion:** Regensburger Ring 14, 91154 Roth  
Telefon 09171 / 84 32 35, Telefax 09171 / 8 08 74-21

**E-Mail:** [info@rother-akzent.de](mailto:info@rother-akzent.de)

**Internet:** [www.rother-akzent.de](http://www.rother-akzent.de)

**Redaktion und Anzeigen:** Rolf-P. Müller, Mobil: 0177 - 5 20 07 58  
Xaver Gerngroß (Veranstaltungen)

**Druck:** Druck-Service Haider, Regensburger Ring 14, 91154 Roth

**Verteilung:** RPM Direktwerbung, Regensburger Ring 14, 91154 Roth

**Auflage:** 15.000 Exemplare; **Verteilung:** Kostenlos in alle Haushalte  
**23. Jahrgang**

**Titelfoto:** Günther Mühlöder

Eine Haftung für unverlangt eingesandte Manuskripte und Fotografien wird nicht übernommen.  
Für Anzeigen gilt die Preisliste vom Dezember 2007. Die gesamte Druckschrift ist urheberrechtlich geschützt. © 2008  
Für jegliche Verwertung oder Vervielfältigung ist die Zustimmung erforderlich. Wir weisen darauf hin, dass eingesandte Artikel und Fotos auch im Internet erscheinen können, sofern der Verfasser nicht ausdrücklich widerspricht.

### Erscheinungstermine des

### ROTHER AKZENT bis August 2009

Dezember	03.12.2008	Weihnachten
Februar	04.02.2009	Lichtmessmarkt
April	08.04.2009	Ostern
Juni	04.06.2009	Johannimarkt
August	05.08.2009	Rother Kirchweih

Anzeigen- und Redaktionsschluss  
für die Dezember-Ausgabe

**21.11.08**

## HALLO INTERNET!!!

**Endlich ist es soweit: Der Rother Akzent präsentiert sich ab sofort im World Wide Web.**

Nach Umwandlung der Gesellschaftsform im Oktober 2006 und zwei Jahren der Neuausrichtung, begleitet von stetigem Wachstum, entstand eine vielseitige Internetseite, die dem interessierten Besucher unterschiedlichste Möglichkeiten bietet.

**Sie haben einmal keine gedruckte Ausgabe vorliegen?** Auf unserer Startseite bieten wir die aktuelle (bereits ca. eine Woche vor Erscheinung) und die letzte, vorher erschienene Ausgabe jeweils als PDF zum Download an. Einfacher geht's nicht. Anklicken und downloaden.

**Internetlinks unserer aktuellen Inserenten** – Viele unserer Inserenten haben eine eigene Internetseite. Klicken Sie auf der Startseite die entsprechende Schaltfläche an und Sie gelangen direkt über die Links dorthin und

können sich über deren Leistungen und Produkte informieren.

**Die Geschichte des Rother Akzent interessiert Sie?** Wir informieren Sie ausführlich von einst bis heute.

**Sie wissen nicht, wie Sie zu uns kommen?** Anfahrtskizze einfach anklicken oder ausdrucken.

**Ihre Meinung ist uns wichtig!** Deshalb haben Sie die Möglichkeit, uns in einem Formular unterschiedliche Mitteilungen zu senden.

**Übrigens:** wir sind dankbar für jede Art von Tipps und Vorschlägen, wie wir noch besser werden können!

**Last but not least:** Unser Impressum verrät Ihnen alle relevanten Daten wie Adresse und Kommunikationsverbindungen.

Haben wir Sie neugierig gemacht? **Dann klicken Sie sich rein bei:**

[www.rother-akzent.de](http://www.rother-akzent.de)



Hauptstraße 18  
91154 Roth  
Telefon  
0 91 71 - 82 57 92

# Bastelpavillon

Bastelbedarf  
Dekorationen  
Geschenkideen  
Kreativkurse

Jeden Mittwoch Nachmittag ab 15.00 Uhr „Offenes Basteln“  
im Laden (ohne Anmeldung) für Kinder und Erwachsene  
(Kosten entstehen nur für Material)

## Betten Karg beschäftigt sich seit 75 Jahren mit allem „rund um den gesunden Schlaf“

Für das Fachgeschäft, das bereits in 3. Generation geführt wird, stehen zufriedene Kunden an erster Stelle. Dazu wird besonders Wert auf kompetente Beratung, freundlichen Rundum-Service und hochwertige Qualität gelegt - denn rund ein Drittel seines Lebens verbringt der Mensch im Bett. Entspanntes Liegen und erholsamer Schlaf sind somit für Gesundheit, Wohlbefinden und Fitness besonders wichtig. Das können viele tausend Kunden bestätigen, die in diesen 75 Jahren von der Oma bis hin zur Enkeltochter mit Beratung, Auswahl und Service zufrieden waren. Begonnen hat alles am 8. Juli 1933 in einer kleinen Wohnung in Eckersmühlen. Elise Karg stellte mit ihrer Strickmaschine Pullover und Westen her, die Georg Karg, zusammen mit Heimtextilien, im Außendienst verkaufte. Anfangs mit Fahrrad und Anhänger, später mit Pferd und Wagen, ab 1938 mit dem ersten eigenen Auto. 1936 Bau des Wohnhauses mit Nebengebäuden 1948 Anbau/Erweiterung der Strickerei 1953 Anbau des Ladengeschäftes an das Wohnhaus 1958 Einrichtung der Bettfedern-Reinigung in einem Nebengebäude

1962 Kauf einer Bettfedern-Waschmaschine  
1972 Kauf einer Bettfedern-Sortieranlage. Hier werden Daunen von Federn getrennt und so eine optimale Füllung möglich gemacht  
1990 An- und Ausbau der Bettfedern-Wäscherei: Kauf der modernsten Bettfedern-Waschanlage, die auch den heutigen Anforderungen an Umweltschutz und Verbrauch gerecht wird  
1995 Übernahme des Geschäftes in Schwabach. Somit standen nun insgesamt ca. 520 m<sup>2</sup> gewerblich genutzte Fläche zur Verfügung  
2000 An- und Ausbau des Ladengeschäftes in Eckersmühlen  
2003 Kauf einer Komplett-Waschanlage und speziellen Trocknern Nun konnten neben Daunenbetten auch noch Bettwaren mit Edelhaarfüllung (z. B. Cashmere und Kamelhaar) und Matratzenbezüge gewaschen werden  
2004 Erweiterung des Matratzenstudios in Schwabach um 110 m<sup>2</sup>. In den **Matratzenstudios** Eckersmühlen und Schwabach stehen 40 Bettgestelle mit Matratzen und Lattenrosten zum Probeliegen für die Kunden bereit. Mit modernster Computertechnik und nach ergonomischen Gesichtspunkten wird vermessen und angepasst. So entsteht eine optimale und für jeden Menschen individuelle



**75** Jahre Ihr Fachgeschäft mit Herz

**Besser schlafen, besser durch den Tag ...**

... mit den neuesten Betten-, Matratzen- und Lattenrost-Systemen für jede Schlafgewohnheit.

► Ob in Serie oder nach Maß, ob Normal- oder Überlänge, ob für Schwer- oder Leichtgewichte, ob für Jung oder Alt, ob für kalte oder warme Nächte - wir haben immer das Richtige für Sie!

Unsere über 75-jährige Erfahrung und kompetente Fachberatung sind die besten Voraussetzungen für Ihren gesunden und erholsamen Schlaf.

**Betten Karg** • ECKERSMÜHLEN 09171/2832  
• SCHWABACH 09122/5308

MEI große Ausstellungen zum Probieren

Kostenlos Lieferung ins Schlafzimmer!

Liegediagnose, abgestimmt auf Körpergröße, Proportionen, Schlafgewohnheiten und -lage. In der Bettfedern-Wäscherei wird mit biologischen Waschmitteln gewaschen, die zu 98 % abbaubar sind und somit die Umwelt möglichst wenig belasten.

dukte namhafter Hersteller angeboten. Ein wichtiger Bereich ist der Service am Kunden. Immer steht die persönliche und qualifizierte fachliche Beratung an erster Stelle. So findet auf Wunsch beim Kunden zuhause eine Betteninspektion statt, Abhol- und Lieferservice gehören ebenso dazu. Das Familienunternehmen ist bestens gerüstet für die nächsten Schritte ins "volle Hundert". Umweltaspekte, innovative Marktführerprodukte und Dienst am Kunden sind große Themen, die sich die Firma Betten-Karg für die nächsten Jahre vorgenommen hat.

Betten-Karg legt Wert auf hochwertige Qualitätsware, wenn möglich aus deutscher Produktion. So werden z. B. Matratzen und Lattenroste von Rummel und RÖWA, Bettwäsche von Janine, Brennet und Estella, Spannbetttücher von Formesse (Bella Donna), Daunenbetten aus eigener Produktion und weitere Pro-



Ständige Partner-Zusammenarbeit  
Sparkassen-Finanzgruppe

Zugeschnitten auf Ihr Leben. Die Sparkassen-Altersvorsorge.

**Sparkasse Roth**  
Geschäftsstelle der Sparkasse Mittelfranken-Süd

Ob betriebliche oder private Altersvorsorge, unsere maßgeschneiderten Lösungen sind genau so flexibel wie Ihr Leben. Kommen Sie zu uns und lassen Sie sich individuell beraten. Mehr Informationen dazu gibt es in Ihrer Geschäftsstelle und unter: [www.sparkasse-mittelfranken-sued.de](http://www.sparkasse-mittelfranken-sued.de). Wenn's um Altersvorsorge geht - Ihre Sparkasse Mittelfranken-Süd.

## Diagnose „Lehrstellenstress“: Dr. Azubi hilft in seiner Internet-Sprechstunde

„Erste Hilfe“ bei Ärger am Ausbildungsplatz: Berufseinsteiger aus dem Kreis Roth können sich bei Lehrstellen-Problemen an das Internetforum „Dr. Azubi“ wenden. Darauf hat die IG BAU zu Beginn des neuen Ausbildungsjahres hin-



gewiesen. „Die Online-Beratung ist für alles da, was mit den ersten Schritten ins Berufsleben zu tun hat“, sagt Christoph Frank, Bezirksverbandsvorsitzender der IG BAU Mittelfranken. Wer mit Frust im Bauch von der Arbeit komme, könne sich an den „Internet-Doc“ wenden und sich alles von der Seele schreiben. Und: „Die Online-Sprechstunde können alle Azubis nutzen – egal, ob sie in der Gewerkschaft sind

oder nicht“, so Frank.

Der „Lehrstellen-Doc“ der IG BAU und des Deutschen Gewerkschaftsbundes (DGB) beantwortet im Internet alle Fragen rund um die Ausbildung. Von unbezahlten Überstunden bis zur Urlaubssperre, vom Handyverbot bis zum Flirtversuch des Chefs – „Azubis haben oft Hemmungen, einmal auf den Tisch zu hauen, wenn sie ungerecht behandelt werden“. Viele Berufseinsteiger seien froh, überhaupt eine Ausbildungsstelle gefunden zu haben. Die Jugendlichen wollen nicht riskieren, den Platz wieder zu verlieren. Mancher Chef nutzt das leider aus. Aber Azubis sind kein Freiwild – das wolle der „Internet-Doc“ den Jugendlichen genauso wie den Arbeitgebern einimpfen. „Auszubildende haben Pflichten, aber auch Rechte“, so Frank.

Jugendliche können den „Lehrstellen-Doc“ per Klick erreichen. Unter [www.igbau.de](http://www.igbau.de) einfach „Dr. Azubi“ anklicken.

Connecting the Next Generation

**Helen Doron**   
Early English

**ENGLISCH FÜR KINDER**  
ab 3 Monaten bis 14 Jahren

- Leicht und spielerisch mit allen Sinnen
- Kleine Gruppen von 4-8 Kindern
- Sprachwissenschaftlich fundierter Unterricht
- Seit Jahren weltweit die Nr. 1
- Kostenlose Schnupperstunde

**JETZT IN ROTH! Tel.: 0 91 71 / 6 39 34**  
und 01 71 / 19 89 26 7

[www.helendoron.de](http://www.helendoron.de)

Helen Doron, Tochter Firm  
11 Schuljahr, 14  
10714 0200

## Neue kosmetisch-medizinische Behandlungsmethode gegen Übersäuerung „Dermionologie“ ausgeglichener Säure/Base-Haushalt gegen Cellulite und schlaffe Haut



Die Weyergans High Care AG präsentiert einmal mehr eine neue innovative Behandlungsmethode. Die „Dermionologie“. Ziel ist die Neutralisierung überschüssiger Säuren im Körper, straffe Haut und gute Gesundheit.

Die Weyergans High Care AG steht seit mehr als 25 Jahren für innovative Behandlungen in Kosmetik und Medizin. Jetzt präsentiert das Unternehmen ein Verfahren, bei dem mit Hilfe von Ionen das Säure/Base-Gleichgewicht wieder hergestellt wird. Die neue Behandlung eignet sich optimal für Kosmetikinstitute und SPAs. Die Kunden profitieren

nicht nur durch die Prävention von Azidose und ihren Folgeerscheinungen, wie Arthrose oder Osteoporose, sondern gleichzeitig auch von straffem Bindegewebe und weniger Cellulite.

Das zum Patent angemeldete Verfahren ist gemäß ISO 13485 bereits als Medizinprodukt zertifiziert und verspricht damit hoher Qualität und guter Wirkung.

Weitere Informationen: Weyergans High Care AG  
Tel.: 0 24 21 – 96 78 0 oder unter [presse@weyergans.de](mailto:presse@weyergans.de)

**NOCH SAUER?**

**DERMIONOLOGIE**

Diese innovative Entgiftungs- und Entschlackungskur aus dem Hause Weyergans bringt Ihren Säure-/Basenhaushalt in neues Gleichgewicht. Ganz einfach. Ganz entspannt.

**DER SCHÖNE NEBENEFFEKT:**  
Spontane Hautbildverbesserung und sofortige sichtbare Umfangreduzierung in nur 45 Minuten!  
(Behandlungsdauer ca. 45 Min.)

Vereinbaren Sie rechtzeitig Ihre Wunschtermine:  
**091 71-89 64 01**

**Testaktion bis zum Jahresende**  
**Ser Abo für nur 90,- EUR!**

**ReVital Studio**  
AMH Handels GmbH  
Nürnberger Str. 28 - 91154 Roth  
Tel.: 091 71/89 64- 01 - Fax: 89 65 - 05  
[amh@revitalstudio.de](mailto:amh@revitalstudio.de) - [www.revitalstudio.de](http://www.revitalstudio.de)

*Wie wünschen Sie jetzt...*

Partner der TSG 08 (Turn- und Sportgemeinschaft) Roth

# WIR haben Ihnen was zu bieten!

**VOLLMONDLAUF**      WANN? 13.10.08, 19.30 Uhr  
**AM BROMBACHSEE**      WO? Parkplatz  
    Allmannsdorf

■ mit **SUUNTO** -Teststation  
 ■ mit der Fa. Brooks - Test der Nightlife-Kollektion



Inh. Thomas Nöpflin  
 Münchener Straße 33c  
 91154 Roth  
 Telefon: (09171) 8257057  
 Telefax: (09171) 8257058  
 E-Mail: info@synergy-sports.de  
 Internet: www.synergy-sports.de  
 Öffnungszeiten:  
 Mo.-Fr.: 09:30 - 19:00 Uhr  
 Sa.: 09:00 - 14:00 Uhr



**OKTOBERFEST bei Synergy-Sports**  
**am 11.10.08** mit kostenloser Beratung der Firma  
 Pohlig Orthopädie-Technik  
 Nordic -Walking-Schnupperkurs (**Bitte Voranmeldung**)

## Zusammenschluss der Rother Triathlonvereine

**ROTH (ki) – Nach der erfolgten Fusion ihrer beiden „Dachvereine“ haben auch die Triathlonabteilungen von ehemals SC Roth 1952 und TSV Roth den Zusammenschluss bekräftigt: Sie wählen das neue Führungsteam. Die Sparte der Turn- und Sportgemeinschaft 08 Roth wird künftig von Dr. Jürgen Schmidt und seinem Stellvertreter Thomas Trautner geführt.**

des ehemaligen TSV Roth und HDI SC Roth Dr. Jürgen Schmidt zum neuen Abteilungsleiter und Schuster-Nachfolger. Zu seinem Stellvertreter und Kassier der Abteilung bestimmten die Mitglieder Thomas Trautner. Schmidt kommt aus den Reihen des „alten“ SC, während Trautner, auch langjähriges SC-Mitglied, zuletzt beim TSV „in (Fußballer-)Diensten“ stand.

Aus der Fusion der Rother Triathlonclubs ist eine Abteilung mit fast 500 Mitgliedern entstanden.

Schmidt und Trautner versprachen, die bisher geleistete Arbeit fortzuführen, aber auch neue Akzente zu setzen sowie die Arbeit auf mehrere Schultern zu verteilen. Eine wesentliche Neuerung und Arbeitsverteilung zeichnet sich bereits jetzt ab. Matthias Fritsch



v.l.: Sie führen die Triathlonabteilung: Werner Schedlbauer, Thomas Trautner, Matthias Fritsch und Dr. Jürgen Schmidt  
 Foto und Text: Dieter Kilian

Die Versammlung war mit 63 stimmberechtigten Triathletinnen und Triathleten gut besucht. Roland Wolfschläger, Vorsitzender der TSG 08 Roth, bedankte sich für das große Engagement, das in der Vergangenheit von den beiden Abteilungen geleistet wurde. „Die Fußspuren, die Dietmar Schuster hinterlässt sind groß, aber der Weg ist geebnet“ stellte Wolfschläger fest.

Günther Sperber, Abteilungsleiter des TSV Roth, betonte in seinem Rückblick, dass er die Fusion der beiden Triathlonclubs schon immer vorbehaltlos unterstützt habe. In seiner vierjährigen Amtszeit sei es ihm vor allem darum gegangen, den Zerfall der ehemals sehr erfolgreichen Abteilung zu verhindern.

Als Höhepunkte in seiner Amtszeit bezeichnete Schuster die Auszeichnung mit dem „Grünen Band für vorbildliche Nachwuchsförderung“, die der SC Roth als bisher einziger Triathlonverein in Deutschland bereits zweimal bekommen hat.

Mit Stolz blickte Schuster auf die lange Liste an sportlichen Erfolgen zurück, die die SCler erreicht haben. Einstimmig wählten die Triathleten

und Werner Schedlbauer werden im nächsten Jahr den Rothsee-Triathlon und den Beach-Triathlon am letzten Wochenende im Juni organisieren. Ergänzt wird das Veranstaltungsangebot der Triathleten durch den Junior-Challenge, der einen Tag vor dem „großen“ stattfindet.

Zum Abschluss der Versammlung erhielt Dietmar Schuster vom neuen Abteilungsleiter ein Startnummernband überreicht. „Nach 20 Jahren als Organisator hast du im nächsten Jahr Zeit, selbst hinter der Startlinie zu stehen“, witzelte Dr. Schmidt.

### Zukunftsfähiges Sportgelände entsteht am Ostring

**ROTH - Die Turn- und Sportgemeinschaft 08 Roth hat den ersten Meilenstein ihrer noch jungen Geschichte gesetzt. Mit dem Verkauf des ehemaligen TSV-Sportgeländes am Schleifweg schuf der Fusionsverein die Voraussetzungen für die Umsetzung der ehrgeizigen Baumaßnahmen am Sportgelände Ostring.**

Vor den Augen des Rother Notars Dr. Dietmar Weidlich und des zweiten TSG 08-Vorsitzenden Gerd Röck unterzeichneten Roths Bürgermeister Richard Erdmann und Vorsitzender Roland Wolfschläger die Urkunde, mit der die Stadt Roth das Gelände am Schleifweg erwirbt. Dort soll ein Baugebiet mit vorrangig freistehenden Häusern entstehen.

Der Verkauf versetzt die TSG 08 Roth in die Lage, den Sportbetrieb für die Mitglieder zu verbessern und am Ostring ein funktionales und zukunftsbeständiges Sportgelände zu errichten. Noch heuer soll mit dem Abriss des bestehenden Sportheims begonnen werden. Dort soll eine neue Gaststätte entstehen, die nicht nur für Mitglieder eine willkommene Anlaufstelle werden soll. Mit einem weiteren Gymnastikraum im Keller wird dem erweiterten Sportangebot Rechnung getragen. Im Frühjahr geht es dann mit dem Bau neuer Sportplätze und Umkleidekabinen weiter - die ersten vorbereitenden Arbeiten sind für die nächsten Wochen terminiert.

Ein historischer Termin war die Beurkundung beim Notar aber nicht nur wegen der großen Bedeutung der Unterschriften für den Sportverein, sondern auch für Bürgermeister Richard Erdmann. Erdmann freute sich aber nicht nur für den Verein, sondern auch für den Sport in Roth und die städtebauliche Chance, die sich durch das neue Baugebiet öffne. „Ein Sportplatz in einem Wohngebiet ist nie ideal“, meinte er und unterstrich, dass im kommenden Jahr - ab Juli wird mit der Erschließung begonnen - Bauwilligen sowohl preislich als auch wohnlich attraktive Plätze angeboten werden können (die Vermarktung erfolgt übrigens über die Sparkasse Mittelfranken Süd).

Beim Notartermin hatten denn auch alle Beteiligten gute Laune. Roland Wolfschläger dankte dem Bürgermeister für seine Unterstützung und die des Stadtrates.

**NEU - NEU - NEU - NEU**  
 bei der TSG 08  
**JU-JUTSU-Training**  
 für Erwachsene und Jugend  
 Kontakt: Horst Suck - Tel.: 09171-6 11 65  
 (Demnächst auch wieder:  
 Turnen für Vorschulkinder)

**AN ALLE**

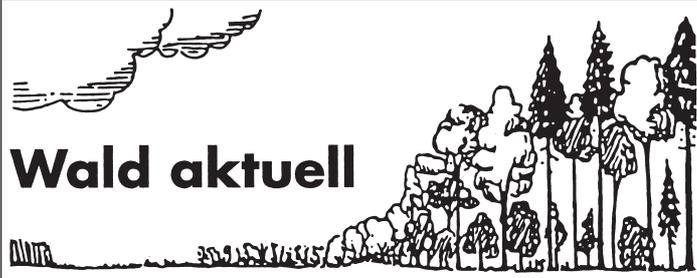
**Jetzt geht es los! Die ersten Bäume sind gerodet → nach der Fusion folgt nun der zweite große Schritt:**

**Die Baumaßnahme am neuen Sportgelände!**

**AN UNSERE MITGLIEDER**

Wir zählen auf Eure/Ihre Mithilfe und Unterstützung während der Bauzeit!

<p><b>GESCHÄFTSSTELLE</b>                  Ostring 28 - 91154 Roth                  Tel.: 09171 - 6 35 69                  Fax: 09171 - 89 68 18  <a href="http://www.tsg08-roth.de">www.tsg08-roth.de</a></p>	<p><b>Neue Öffnungszeiten</b>                  Di,Do,Fr 9 - 12 Uhr                  Donnerstag 19 - 20 Uhr</p> <p style="text-align: center;"><a href="mailto:informationen@tsg08-roth.de">informationen@tsg08-roth.de</a></p>
--	--



## Wald aktuell

### Moderne Holzlogistik

Navigationssysteme machen auch vor dem Wald nicht halt. Im Jahre 2007 haben sich eine Reihe von bayerischen Verbänden, die mit dem Rohstoff Holz zu tun haben, und der Freistaat Bayern dazu entschlossen die Holzlogistik zum gemeinsamen Nutzen zu verbessern. Die Forst- und Holzwirtschaft hat dazu die „NavLog GmbH“ gegründet.

Grundlage für eine schnelle und störungsfreie Holzabfuhr aus dem Wald sind in erster Linie LKW-fahrbare Forstwege. Dazu ist eine flächendeckende Erfassung der Wegedaten der erste Schritt zum Gelingen des Vorhabens.

Für den Waldbesitzer liegen die Vorteile darin, dass die Holzpolter rasch aufgefunden, eindeutig dem Besitzer zugeordnet und rationell zu den verarbeitenden Betrieben der Holzindustrie abgefahren werden können. Der Holzfluss kann dabei insbesondere von den forstwirtschaftlichen Zusammenschlüssen gesteuert und optimiert werden. Es wird somit ein Beitrag geleistet, auch kleinen Waldbesitzern den Zugang zum Holzmarkt zu erhalten und dadurch die Waldpflege und –nutzung dauerhaft zu gewährleisten.

Dies sind auch die Beweggründe für die Forstverwaltung, den Waldbesitzern umfangreiche Unterstützung anzubieten. Hierbei geht es vor allem um die Erfassung der Merkmale der Forstwege, die für die Befahrbarkeit mit LKW von Bedeutung sind. Diese Daten dienen dann später dazu, mit Navigationsgeräten oder auf dem Rechner der Forstbetriebsgemeinschaft die Holzabfuhrsteuerung zu verbessern.

#### Häufig gestellte Fragen

##### zum Borkenkäfer

**Abfallende Rinde durch Borkenkäfer – was macht der Käfer?**

Zunächst muss man unterscheiden, zu welcher Jahreszeit die Rinde von den befallenen Bäumen fällt. Entwicklungsstadien bis zum Jungkäfer (noch weiße Färbung) sterben zu jeder Jahreszeit ab. Die Jungkäfer ohne Reifungsfraß sind völlig flugunfähig und können beim Rausfallen aus der Rinde den notwendigen Reifungsfraß nicht mehr durchführen, da ihre Mandibeln (Beißwerkzeuge) zu weich sind, um sich irgendwo neu einzubohren.

Bei abfallender Rinde im Frühjahr und Sommer fliegen die Alt- und fertigen Jungkäfer aus und bohren sich erneut in stehende oder liegende Bäume ein. Im August/September ist die Witterung entscheidend, ob er sich noch mal einbohrt oder gleich in den Boden zurückzieht.

Tendenziell überwintert der Jungkäfer eher unter der Rinde, der Altkäfer im Boden.

Im Herbst/Winter abfallende Rinde bewirkt, dass die unter der Rinde überwinterten Altkäfer und fertig entwickelten Jungkäfer sich in der Bodenstreu eingraben können, um dort den Rest des Winters zu verbringen.

Auch Entrindung als Bekämpfungsmaßnahme ist bei Alt- und fertigen Jungkäfern allein nicht mehr ausreichend. Es wird nur ein Teil durch mechanische Einwirkung getötet. Der Rest überlebt und kann ausfliegen.

#### Termine – Termine – Termine

**21./22. November 2008**

Motorsägenkurs  
Anmeldung: FBG-Roth  
Geschäftsstelle

**23. November 2008**

25 jähriges Jubiläum Amt für  
Landwirtschaft u. Forsten  
Roth, Johann-Strauss-Str.1

**26. November 2008**

Kreiswälderfahrt der FBG-Roth  
u. Umgebung

**SOLO** Motorsägen  
**DECHAND**

Land- und Gartentechnik • Forstbedarf  
Norising 5 • 91154 Roth • Tel. 09171-2551

Sägeketten -  
Heckenscheren  
und  
Kreissägeblätter  
**SCHÄRFEN**



Die Goldschmiede  
**UHREN & SCHMUCK**  
**MEISTERWERKSTATT**

Untere Bahnhofstraße 9 • 91186 Büchenbach  
Tel./Fax 09171/89 82 23

### Ihre Adresse in Büchenbach

Schmuck mit der persönlichen Note.  
Von Hand gefertigt in der eigenen Werkstatt.

**Kompletter Service rund um  
Uhren - Schmuck - Stein- u. Perlketten**

### Der Kletterer für Ihren Baum

Baum- &  
Gartenpflege

**Wild**

Thomas Wild  
Mondstraße 7  
91186 Büchenbach  
Tel. 09171 - 89 85 66  
Mobil 0151 - 12 700 795



### Seilunterstützte Baumpflege

Totholzentrümmern  
Kronenpflege  
Obstbaumschnitt  
Sturmschäden  
Baumfällungen



Wir sind Mitglied im europäischen  
Fachverband geprüfter Baumpfleger e.V.

GRIECHISCHES RESTAURANT

**ZEPPELIN  
AEROPLO**

Verbringen Sie  
gemütliche Stunden in  
griechischer Atmosphäre.



Wir empfehlen unsere frischen  
Fischspezialitäten  
für jeden Geschmack.

**Kosta und Ihr Zeppelinteam**

Hilpoltsteiner Straße 41, 91154 Roth. Telefon 09171 - 89 23 94  
Öffnungszeiten: täglich von 11.00 - 15.00 Uhr und 17.00 - 24.00 Uhr



**Aquarien & Aquaristik-Zubehör**

www.jn-aquaristik.de

**Joachim Nowak**  
 Pleinfelder Str. 70  
 91166 Georgensgmünd

Tel.: 0170- 4 72 76 35  
 09171-8 75 94

Bitte Termin vereinbaren

info@jn-aquaristik.de

■ Recta

■ Villa

■ Hexa

◆ Tria

◆ Penta

■ Tessera

○ Raumteiler

Jahre Garantie auf Dichtigkeit



## Buchbetrachtung „Lindenkönigin“

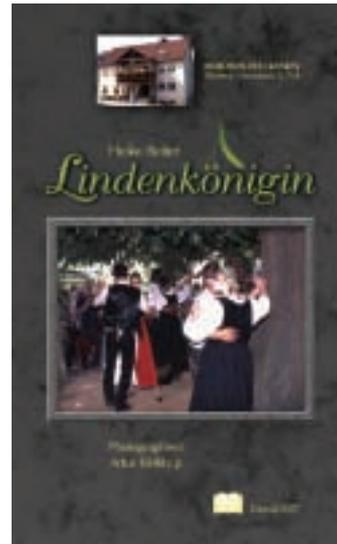
Theresa Vincenzos 2. Fall, Krimireihe „Mörderisches Franken“  
 von Heike Reiter

Der Platz auf der Bank im aufgerissenen Stamm der jahrhundertalten Linde scheint heiß begehrt. Sogar - oder sollte man sagen: insbesondere - bei Toten. Denn ein solcher sitzt - mit unschönem, aber aussagekräftigem Loch in der Stirn - während des Lindenfestes am Kolbenhof im sonst beschaulichen Franken auf eben dieser Bank. Verhüllt wie der ganze Stamm, an dem ein kleines, mit feinstem Blattgold überzogenes, stilisiertes Lindenblatt genagelt ist. Höhepunkt eines jeden Lindenfestes ist die feierliche Enthüllung und die Überreichung desselben an die zu diesem Zwecke gekürte Lindenkönigin. Welch unschöner Anblick stattdessen, den die Kolbenhoflinde den bis dato fröhlichen Festbesuchern nun bietet. Und das nicht zum ersten Mal. Schon gut ein Jahrzehnt zuvor war

diese Linde Schauplatz eines „Blutigen Mordes“, wie seinerzeit die Lokalpresse titelte. Eine Parallelität der Ereignisse, die Theresa Vincenzo auf den Plan ruft. Nicht nur, weil sie und ihr Mann Rafael vor Ort sind und das dramatische Geschehen hautnah erleben, sondern auch, weil Theresa den Einbrecher auf frischer Tat ertappt, jedoch wird sie brutal niedergeschlagen und das geht denn doch zu weit. „Seit wir hier eingezogen sind, geht alles drunter und drüber“, echauffiert sich Rafael. Flugs wird daher der Bruder Rafaels, Maurizio, herbeizitiert, auf dass er

ein Auge auf Theresa habe und verhindere, dass sie wieder einmal Detektiv spielt. Rafael ist in großer Sorge, er muss zu einer Schulung und kann sich daher nicht selbst kümmern. Der Bruder soll es richten - ausgerechnet, ist

er doch selbst überaus Detektivgeschichten affin. Erneut spielt der zweite Theresa Vincenzo-Fall aus der Reihe „Mörderisches Franken“ von **Heike Reiter** im malerischen Franken. Bebildert wird der zweite Fall der Theresa Vincenzo erneut von **Artur Kittlitz jr.**, der auch den ersten Fall „Madame Juliette“ mit seinen Motiven bereicherte. Wer Teil Eins bisher nicht gelesen hat, wird Appetit bekommen, dies nachzuholen. Alle anderen werden sich auf den in Arbeit befindlichen dritten Teil mit der lebenslustigen, aber wissbegierigen Fränkin und ihrem lebenswert-besorgten Ehemann mit italienischen Wurzeln freuen. „Lindenkönigin“ ein Buch aus dem **DüsselART-Verlag**, erscheint im November 2008 zum Preis von € 14,80, ISBN 978-3-9809938-4-5.





**Autoversicherung**  
Jetzt wechseln

Holen Sie sich jetzt bei uns Ihr Angebot und überzeugen Sie sich. Wir bieten:

- TOP-Schadenservice
- TOP-Partnerwerkstätten
- TOP-Tarife

**Kündigungs-Stichtag 30.11.**  
Gleich informieren. Wir beraten Sie gerne!

**RUTO**  
Roth

Leistungsfähig  
Nacht-24-Verfügbarkeit  
Günstig

**Platz 1**  
für die HUK-COBURG

**KUNDENDIENSTBÜRO**  
**Heike Ernst**  
 Telefon 09171 99838  
 Telefax 09171 99848  
 heike.ernst@HUKvm.de  
 Nürnberger Straße 31  
 91154 Roth

Öffnungszeiten:  
 Mo., Di., Do., Fr. 8.30-12.30 Uhr  
 Do. 16.00-18.00 Uhr  
 sowie nach Vereinbarung



**HUK-COBURG**  
Aus Tradition günstig

**Alles, was ein Roller braucht**

**XC125E Vity**  
Der preiswerte Kraftroller

ab 1.495,- €



- hervorragendes Preis-/Leistungsverhältnis
- 10-Zoll-Räder und kurzer Radstand für agiles Handling
- leistungsstarke 180 mm große Scheibenbremse vorne
- großer Stauraum unter der Sitzbank
- praktisches Ablagefach im Beinschutz
- serienmäßig: Hauptständer, Gepäckträger, Tankuhr

**YAMAHA CENTER ROTH**

**MOTORRAD Schneider**

Exklusiv-Vertragshändler

Norisstraße 9  
91154 Roth

motorrad@Yamaha-Center-Roth.de  
www.Yamaha-Center-Roth.de

Verkauf Tel. 0 91 71 - 8 25 61 10



## Steuertipps für Sparer und Anleger

Die Abgeltungssteuer kommt zum 01.01.2009. Auch für den typischen Kleinanleger ändert sich vieles, so dass für jeden Sparer Handlungsbedarf besteht. Wer höhere Einkünfte hat, muss sich unbedingt durch den Steuerberater beraten lassen, um nicht hinterher böse Überraschungen zu erleben. Hier nur das Wichtigste:

◆ **Kapitalerträge:** Unter die Abgeltungssteuer fallen private Erträge, insbes. Zinsen, Dividenden, Gewinnausschüttungen und Kursgewinne beim Verkauf von Wertpapieren, Aktien, Fondsanleihen etc..

◆ **Höhe:** Die Abgeltungssteuer beträgt 25%. Hinzu kommt Solidaritätszuschlag und Kirchensteuer. Anleger mit einem niedrigeren Steuersatz können über die Steuererklärung die zuviel einbehaltenen Steuer erstattet bekommen.

◆ **Wegfall der Spekulationsfrist:** Die bislang geltende Spekulationsfrist für Wertpapiere im Privatvermögen entfällt ersatzlos. Kursgewinne aus dem Verkauf von Wertpapieren unterliegen damit immer der Einkommensteuer

(Ausnahme: Bestandsschutz, wenn vor dem 1.1.09 erworben).  
◆ **Wegfall des Werbungskostenabzugs:** Tatsächlich angefallene Aufwendungen im Zusammenhang mit den Kapitalerträgen (z.B. Depotgebühren) dürfen ab 2009 nicht mehr als Werbungskosten abgezogen werden.

◆ **Sparerfreibetrag, Freistellungsaufträge, Nichtveranlagungsbescheinigung:** Der bislang bekannte Sparerfreibetrag wird zum Sparer-Pauschbetrag. Steuerfrei können damit wie bisher Kapitalerträge i.H.v. 801 € (Ehegatten: 1.602 €) erzielt werden. Den Banken und Fondsgesell. erteilte Freistellungsaufträge sowie bestehende NV-Bescheinigungen behalten weiterhin ihre Gültigkeit.

Bewahren Sie Depotauszüge, die den Kauf von Wertpapieren vor dem 01.01.2009 dokumentieren, gut auf (Safe). Informieren Sie sich bei Ihrer Bank, wie Verwaltungskosten reduziert werden können.

**Tipp**  Bewahren Sie Depotauszüge, die den Kauf von Wertpapieren vor dem 01.01.2009 dokumentieren, gut auf (Safe). Informieren Sie sich bei Ihrer Bank, wie Verwaltungskosten reduziert werden können.

*Rechtsanwalt, Dipl.-Kfm.  
Ulrich Weber, Geschäftsführer  
DSG Dr. Schuhmann GmbH  
Steuerberatungsgesellschaft,  
Auf der Kupferplatte 1, 91154 Roth*



# § Alles was Recht ist §

## Neues Gesetz zum Schutz des geistigen Eigentums

Zum 01. September 2008 ist das Gesetz zur Umsetzung der EU-Richtlinie 2004/48/EG in Kraft getreten. Dieses Gesetz erleichtert den Kampf gegen Produktpiraterie und stärkt damit das geistige Eigentum, indem eine Novellierung folgender Gesetze vorgenommen wird:

Patentgesetz, Gebrauchsmustergesetz, Marken-gesetz, Halbleiterschutz-gesetz, Urheberrechts-gesetz, Geschmacksmustergesetz, Sortenschutz-gesetz. Diese Gesetze werden weitgehend wortgleich geändert. Ferner passt das Gesetz das Deutsche Recht an die neue EG-Grenzbeschlagnahme-Verordnung an. Diese Verordnung sieht ein vereinfachtes Verfahren zur Vernichtung von Piraterieware nach Beschlagnahme durch den Zoll vor. Darüber hinaus enthält das Gesetz eine Anpassung an eine EG-Verordnung zum Schutz von geographischen Angaben und Ursprungsbezeichnungen für Agrarerzeugnisse und Lebensmit-

tel und schließt hinsichtlich der unberechtigten Verwendung von geographischen Herkunftsangaben eine Strafbarkeitslücke.

Für Verbraucher verbessert sich die Situation beispielsweise bei Abmahnungen wegen Urheberrechtsverletzungen, da sie nicht wie bisher hohen Rechnungen für eine anwaltliche Abmahnung wegen einer Urheberrechtsverletzung ausgesetzt sind. Künftig sollen bei einfach gelagerten Fällen mit einer nur erheblichen Rechtsverletzung außerhalb des geschäftlichen Verkehrs die erstattungsfähigen Anwaltsgebühren für eine erste Abmahnung nicht mehr als 100 € betragen. Voraussetzung ist allerdings, dass die Urheberrechtsverletzung ab dem 01. September 2008 begangen worden ist.

*Mitgeteilt von Rechtsanwalt  
Stefan Krick, Kugelbühlstraße 30,  
91154 Roth, Tel. 09171/97 888*





# HOC®

House of Colors

- Werbetechnik
- Digitaldruck
- Schneiden & Fräsen
- Großformat
- Schilder & Beschriftungen
- Fahrzeugwerbung
- Print & Copy-Shop
- Expressplakate

**Addi Heiling**

Spitalwaldstraße 1a T 09122 74588  
91126 Schwabach F 09122 74593

www.hoc-werbung.de info@hoc-werbung.de




**PRIVATE KLEINANZEIGE**

**Verkaufe günstig**

**2 Hochbetten von IKEA**, Typ „TROMSÖ“, Metallgestell silbergrau, ca. 2 x 1 m, ca 1,9 m hoch, *auch einzeln erhältlich*  
**1 Computerschreibtisch** mit Tastaturauszug und PC-Fach, Esche hell Nachbildung, ca 1,3 x 0,8 x 0,5 m (b x h x t)  
**Tel.: 09171 - 99 100**

**Zehn Jahre Migrationsberatung im Landkreis Roth**

ROTH - Andere Länder, andere Sitten. Aber auch eine fremde Sprache und fremde Wertvorstellungen. Für Migranten bedeutet das Leben in Deutschland eine ständige Gratwanderung zwischen Anpassung und der Wahrung der eigenen Identität. Der Landkreis Roth ist derzeit die

Metin Demirel ist in sogut wie allen Krisensituationen ein kompetenter Ansprechpartner.

**Treffpunkt aller Kulturen**

„Bei meiner Arbeit mit Migranten geht es mir nicht um Nationalität oder Religion.– es geht mir allein um den Menschen.“ Deshalb wünscht sich Demirel einen Treffpunkt, zu dem alle Landkreisbürger unabhängig ihrer Nationalität und Religion kommen können – eine Art „Café der Kulturen“.

Zum anderen können dort die Migranten unterschiedlichster Nationen Kontakte untereinander und zu deutschen Landkreisbürgern knüpfen. Die Migrationsberatung findet jeden zweiten Donnerstag zwischen 15 und 17 Uhr im Bürgerbüro (Raum 103) im ersten Stock des Landratsamtes statt. Informationen bei der Ausländerbehörde, Manfred Deyerler, Telefon 09171/81-222,

**Mail: manfred.deyerler@landratsamt-roth.de.**

*Während der Beratungszeiten ist Metin Demirel unter 09171/81-481, darüber hinaus per Mail an metin.demirel@awo-nbg.de erreichbar.*



*Migrationsberatung: Manfred Deyerler und Metin Demirel*

(neue) Heimat von rund 4.700 Ausländern aus den unterschiedlichsten Ländern. Somit steht die Kreisverwaltung vor der Aufgabe, den Migranten eine bestmögliche Integration in das Landkreisleben zu ermöglichen. Einen wichtigen Beitrag dazu leistet seit mittlerweile zehn Jahren die Migrationsberatung des Kreisverbandes der AWO Nürnberg am Landratsamt Roth.

Die Beratungen im Bürgerbüro im ersten Stock des Landratsamtes haben sich seit ihrem Beginn im Mai 1998 schnell etabliert. Zunächst war die Migrationsberatung an das Jugendamt Roth angegliedert. Mittlerweile ist sie an die Ausländerbehörde angedockt. Aber auch mit dem Jugendamt, der ARGE, dem Christlichen Jugenddorfwerk Deutschlands Neumarkt, dem Kolpinghaus Roth, der Volkshochschule und der Angehörigenberatung der Diakonie Neuendettelsau sowie mit anderen Einrichtungen wie Schulen, Kindergärten oder Erziehungsberatungsstellen besteht mittlerweile reger Kontakt. Dass Bedarf besteht, zeigen die regen Anfragen, die Demirel jede zweite Woche erreichen.

**Gesundheits- und Krankenpflegerin erhält den Bayerischen Staatspreis**

**Magdalena Hesse ist eine der 21 Absolventen, die dieses Jahr ihre Ausbildung zur examinerten Gesundheits- und Krankenpflegerin mit großem Erfolg abschließen konnte.**

Mit dem Prädikat „Sehr Gut“ und einem Notendurchschnitt von 1,1

der Auszubildenden. Werner Rupp betonte: „Dass diese Auszeichnung bisher nicht die Ausnahme ist, spricht für die Qualität der Schulen“. Bereits 2007 wurde eine Krankenpflegeschülerin der Krankenpflegeschule Roth mit dem



*Bild und Text: Guntram Rudolph*

legte die 21 jährige Rotherin ihr Staatsexamen ab. Für diese besonders herausragenden Leistungen wurde Magdalena Hesse der Bayerische Staatspreis verliehen. In Kooperation zwischen den Berufsfachschulen für Krankenpflege Roth und Schwabach waren während der dreijährigen Ausbildungszeit 11 Krankenpflegeschüler am Rother und zwölf am Schwabacher Krankenhaus beschäftigt.

Der theoretische Unterricht fand im letzten Ausbildungskurs an der Schwabacher Krankenpflegeschule statt.

In einer kleinen Feierstunde, umrahmt mit festlicher Gitarrenmusik, überreichten Landrat Herbert Eckstein und Vorstand der Kreisklinik Roth, Werner Rupp der „Einserschülerin“ die Auszeichnung. Die Schulleiterinnen der beiden Krankenpflegeschulen, Christa Schretzmeier und Heike Jakobsen freuten sich besonders über die Auszeichnung ihrer Schülerin. Die Rother Schulleiterin Christa Schretzmeier erklärte, dass als Kriterien für den Bayerischen Staatspreis nicht nur die theoretischen Leistungen bewertet werden, sondern auch die praktischen Fähigkeiten und vor allem die soziale Kompetenz der Anwärtler. Auch wenn der Staatspreis am Patientenbett nicht direkt weiterhelfe, so sind die Ausbildungsergebnisse für den Landrat „Perlen, die nach oben geschwemmt werden und vieles deutlich werden lassen.“

Er bedankte sich herzlich bei allen Anwesenden für die Beglei-

terung der Auszubildenden. Bayerischen Staatspreis ausgezeichnet.

„Lernen ist wie der Horizont, er endet nie“, mit diesen Worten, einem Büchergutschein und einem Blumenstrauß brachte Werner Rupp die Anerkennung der Kreisklinik zum Ausdruck.



Makleragentur Mittelfranken  
Harald Pappenheimer

**Harald Pappenheimer**

Versicherungsfachmann (BWV)  
Selbständiger Partner im  
CLARUS-Makler-System

**"KFZ-Versicherungswechsel"**

*jährlich ca. 60,- € gespart - 1 x tanken.*

*Das war's!?*

**UNSERE**

**Konzeptberatung kann Ihnen das MONATLICH einsparen!!!  
Kostenlose, unabhängige Beratung**

Äußere Abenberger Str. 106  
91154 Roth (OT Rothaurach)  
Tel. 09171 - 85 75 055  
Mobil 0175 - 240 88 18  
harald.pappenheimer@clarus.de



*Hochzeit im Dezember? ...*

**... dann JETZT Trauringe kaufen**

**JUWELIER AM SCHLOSS**  
Hartmut Bayerlein

MEISTERBETRIEB • SCHMUCK + UHREN  
Städtlerstraße 1 / Ecke Hauptstraße  
91154 Roth Tel.: 09171/62266

# Termine in Roth Oktober 2008

Ein Service  
Ihrer Tourist-Information  
im Schloss Ratibor

stadt  
**roth**

- ▼ **Mi 01./08./15./22./29.10.** 8 - 13 Uhr **Wochenmarkt am Marktplatz**, DMG Marktside
- ▼ **Do 02.10.** 12 Uhr **Chorausflug nach Prichsenstadt**, ab Bayka Parkplatz, Kath. Pfarramt Roth
- ☑ **Do 02.10.** 20 Uhr **4. Rother Kabarettberbst: Florian Schroeder, „Du willst es doch auch!“**, Kulturfabrik Roth
- ▼ **Fr 03.10.** 14 Uhr **Feiertags-Stadtführung**, ab Schlosshof von Schloss Ratibor, Stadt Roth - Tourist-Information
- Ⓢ **Sa 04.10.** 9 Uhr **Seminar: „Technical English“**, Seckendorffschloss, vhs Stadt Roth
- ▼ **Sa 04.10.** 14 Uhr **Führung der Tourist-Information durch das Schloss Ratibor**, Treffpunkt Schlosshof
- ▼ **Sa 04.10.** 18 Uhr **Oktoberfest**, Camping Waldsee-Campingstüberl
- ▼ **Sa 04./11./18./25.10.** 8-12 Uhr **Bauernmarkt auf dem Kugelbühplatz**, Stadt Roth
- ☑ **So 05.10.** Uhrzeit s. Presse **Erntedankfest**, Kulturfabrik, Ev. Landjugend KV Roth-Schwabach
- Ⓢ **Di 07.10.** 18.30 Uhr **Seminar-Vortrag: Denk-Dich-Fit-Gehirntraining**, Seckendorffschloss, vhs Stadt Roth
- Ⓢ **Do 09.10.** 19.30 Uhr **Video-Vortrag mit Diskussion: Chengde - China**, Kulturfabrik, vhs Stadt Roth
- ☑ **Fr 10.10.** 20 Uhr **4. Rother Kabarettberbst: Rolf Miller, „Kein Grund zur Veranlassung“**, Kulturfabrik Roth
- ▼ **Fr 10. u. Sa 11./17./18.10.** 20 Uhr **Theaterstück: „Dreistes Stück im Greisenglück“**, Sportheim, Theatergruppe Pfaffenhofen
- ▼ **Sa 11.10.** 8.30 - 12 Uhr **Basar rund ums Kind**, Kindergarten Heilige Drei Könige
- ▼ **Sa 11.10.** 19 Uhr **Konzert**, Kath. Kirche Eckersmühlen, Gesangverein „Liederkrantz“ Eckersmühlen
- ▼ **So 12.10.** 10 - 17 Uhr **Obstbörse**, TSV-Halle, Gartenbau u. Landschaftspflege KV Roth, Landratsamt Roth
- ▼ **So 12.10.** 10.15 - 17 Uhr **Matthäusmarkt (mit verkaufsoffenem Sonntag)** Kugelbühplatz, Stadt Roth - Hauptamt
- ☑ **So 12.10.** 11 Uhr **Konzert: „Junge Künstler musizieren“**, Kulturfabrik, Landratsamt Roth - Kultur und Tourismus
- ▼ **So 12.10.** 14 Uhr **2. Rother Entenrennen**, Rothgrund, Lions-Club Roth-Hilpoltstein
- ☑ **So 12.10.** 19 Uhr **Lesung zum 100. Todestag von Wilhelm Busch m. Gerd Berghofer**, Kulturfabrik Roth
- ☑ **Do 16.10.** 14 - 18 Uhr **Seniorentanz**, Stadthalle, Kulturbüro Stadt Roth
- ☑ **Do 16.10.** 20 Uhr **4. Rother Kabarettberbst: Luise Kinseher „Hotel Freiheit“**, Kulturfabrik Roth
- ▼ **Fr 17.10.** 19 Uhr **„Rap gegen Aids“**, evang. Gemeindehaus, Eine-Welt-Laden Roth
- Ⓢ **Fr 17.10.** 19.30 Uhr **Dia-Vortrag: „Athos-Heiliger Berg-Mönche-Mystik“**, Seckendorffschloss, vhs Stadt Roth
- ▼ **Sa 18.10.** 9 - 18 Uhr **Baby-Info-Tag**, Mütter- und Familienzentrum Roth e.V.
- ▼ **Sa 18.10.** 16 Uhr **40-jähriges Vereinsjubiläum**, Schützenhaus Belmbrach, Sportschützenverein Belmbrach e.V.
- ▼ **Sa 18.10.** 19.30 Uhr **Konzert: Singen mit Freunden**, Mehrzweckhalle Eckersmühlen, Gesangverein Liederkrantz Eckersmühlen
- Ⓢ **Di 21.10.** 19.30 Uhr **Vortrag: „Patientenverfügung“**, Kreisklinik-Gesundheitszentrum, vhs Stadt Roth
- ▼ **Fr 24.10.** 19 Uhr **Schafkopfturnier**, Gasthaus Lohgarten, CSU Ortsverband Roth
- ☑ **Fr 24.10.** 20 Uhr **4. Rother Kabarettberbst: Robert Louis Griesbach „Einfach griesartig-NEW VERSION 2008“**, Kulturfabrik Roth
- ▼ **Sa 25.10.** 9.30 Uhr **Jubiläumsfeier: „10 Jahre Frauenfrühstück“**, Gemeindehaus LKG, LKG Roth
- ▼ **Sa 25.10.** 15 Uhr **Halloween-Party**, Camping Waldsee
- ▼ **Sa 25.10.** 16 Uhr **Trommelworkshop: „Afrikanische Rhythmen“**, Kirchencafe, Eine-Welt-Laden Roth
- ☑ **Sa 25.10.** 19.30 Uhr **Konzert: „Eine Reise durch Europa“**, Kulturfabrik, Gesangverein Roth-Kauernhofen
- ▼ **So 26.10.** 10 - 17 Uhr **Tag der offenen Tür, „10 Jahre Geriatrische Rehabilitation“**, Kreisklinik Roth
- ▼ **So 26.10.** 15 Uhr **Schüler-Konzert**, Augustinum, Musikwerkstatt Pianissimo
- ▼ **So 26.10.** 17 Uhr **Benefizveranstaltung zu Gunsten EDS**, Kulturfabrik, Deutsche Ehlers-Danlos-Initiative e.V.
- ▼ **Mo 27. - Do 30.10.** **Sammlung für die Kriegsgräberfürsorge**, Kampfhubschrauberregiment 26 „Franken“

## Weitere Infos

zu den einzelnen  
Veranstaltungen  
erhalten Sie unter  
[www.stadt-roth.de](http://www.stadt-roth.de)  
und bei:



**Tourist-Information**  
im Schloss Ratibor  
91154 Roth  
Tel. 09171/848 513  
Fax 09171/848 519  
[www.roth.de](http://www.roth.de)  
Bürozeiten:  
Mo-Fr: 9-12, 13-17 Uhr  
Nov.-März bis 16 Uhr



**Jugendhaus/-Büro**  
Neues Gäßchen 3  
91154 Roth  
Tel. 09171/848 800  
Fax 09171/848 810  
[www.roth.de](http://www.roth.de)  
Bürozeiten:  
Di-Do: 10-12 Uhr  
Do: 15-18 Uhr



**Kulturfabrik**  
Stieberstraße 7  
91154 Roth  
Kartenaktion  
09171/848-714  
Fax 09171/848-750  
[www.kulturfabrik.de](http://www.kulturfabrik.de)  
Bürozeiten:  
Di-Fr: 9-12.30 Uhr  
und 13.30-17 Uhr  
Mo geschlossen



**Volkshochschule**  
Hilpoltsteiner Straße 2a  
91154 Roth  
Tel. 09171/73 99  
Fax 09171/613 92  
[www.vhs-roth.de](http://www.vhs-roth.de)  
Bürozeiten:  
Mo-Fr: 8-12 Uhr  
Di+Do: 14-17 Uhr

# Termine in Roth **November 2008**

Ein Service  
Ihrer Tourist-Information  
im Schloss Ratibor



- ▼ **Sa 01.11.** 13 Uhr **Kreisquiz**, evang. Jugendhaus, Ev. Landjugend KV Roth-Schwabach
- ▼ **Sa 01.11.** 14 Uhr **Führung der Tourist-Information durch das Schloss Ratibor**, Treffpunkt Schlosshof
- ▼ **Sa 01./08./15./22./29.11.** 8 - 12 Uhr **Bauernmarkt am Kugelbühlplatz**, Stadt Roth
- ▼ **Mi 05./12./19./26.11.** 8 - 13 Uhr **Wochenmarkt am Marktplatz**, DMG Marktgidle
- **Fr 07.11.** 19.30 Uhr **Multimedia-Vortrag: „Rajasthan - Indien“**, Seckendorffschloss, vhs Stadt Roth
- ▼ **Fr 07.11.** 20 Uhr **Lochrennen**, Eichelburger Hof, FFW Birkach
- ▼ **Fr 07.11.** 20 Uhr **Themenabend: „Macht uns die Leistungsgesellschaft krank?“**, Gemeindehaus LKG, LKG Roth
- **Fr 07.** 18 Uhr u. **Sa 08.11.** 9.30 Uhr **Rhetorik-Seminar: Selbstsicher reden**, Seckendorffschloss, vhs Stadt Roth
- ▼ **Sa 08.11.** Uhrzeit s. Presse, **Weltanztag**, Tanzschule Bogner
- **Sa 08.11.** 9 Uhr **Umweltshop: Erdstrahlen - Elektromog**, vhs Stadt Roth
- ▼ **Sa 08.11.** 19 Uhr **Heimatabend**, Gasthaus Winkler, Wander- und Heimatverein Bernlohe e.V.
- **Sa 08.11.** 19.11 Uhr **Dämmerung**, Kulturfabrik, Rother-Carneval-Verein Schwarz-Weiß e.V.
- ▼ **Mo 10. - Fr 24.11.** **Ausstellung: „Fairer Handel“**, Foyer Sparkasse/Hilpoltsteiner Straße, Eine-Welt-Laden Roth
- **Di 11.11.** 20 Uhr **Blues-Konzert: Walter Trout (CD-Präsentation)**, Kulturfabrik Roth
- **Mi 12.11.** 18 Uhr **Seminar: Altersvorsorge (3 Abende)**, Seckendorffschloss, vhs Stadt Roth
- ▼ **Fr 14.11.** 13 Uhr **Geführte Wanderung: Schloss-Sandsee-Tour**, ab Festplatz, Tourist-Freunde Roth
- **Sa 15.11.** 9 - 13 Uhr **13. Selbsthilfebörse**, Kulturfabrik Roth
- ▼ **Sa 15.11.** 9.30 - 15 Uhr **BLLV-Volleyballturnier der Lehrkräfte**, Anton-Seitz-Turnhalle, BLLV KV Roth
- **Sa 15.11.** 19 Uhr **Vortrag: Depressionen**, Dr. Dr. Niklewski, Kulturfabrik Roth
- ▼ **So 16.11.** 11 Uhr **Gedenkfeier zum Volkstrauertag**, Friedhof Kreuzkirche, Stadt Roth - Hauptamt
- ▼ **So 16.11.** 17 Uhr **Gästegottesdienst „vollWERTvoll“**, Gemeindehaus LKG, LKG Roth
- ▼ **Mi 19.11.** 15 - 17 Uhr **Tanznachmittag**, Tanzschule Bogner
- **Do 20.11.** 14 - 18 Uhr **Seniorentanz**, Stadthalle, Kulturbüro Roth
- **Fr 21.11.** ganztägig **Thementag Israel**, Wohnstift Augustinum, vhs Stadt Roth
- **Fr 21.11.** 20 Uhr **Rock-Night: Fireball „The Rock ‘n’ Roll Experience“**, Kulturfabrik Roth
- ▼ **Sa 22.11.** 9.30 - 12 Uhr **Baby- und Kinderbasar**, Mütter- und Familienzentrum Roth e.V.
- ▼ **Sa 22.11.** 10 Uhr **Adventsbasar**, Sonderpädagogisches Förderzentrum Roth
- **Sa 22.11.** 20 Uhr **CD-Release-Party: Viva Voce „Tapetenwechsel“**, Kulturfabrik Roth
- **So 23.11.** 10.30 - 17 Uhr **Weihnachtsmarkt**, Kulturfabrik, AWO OV Roth
- ▼ **So 23.11.** 11.30 Uhr **Tag der offenen Tür**, Amt für Landwirtschaft und Forsten Roth
- **So 23.11.** 20 Uhr **4. Rother Kabarettberbst: Simone Solga „Kanzlersouffleuse“**, Kulturfabrik Roth
- **Di 25.11.** 19 Uhr **Seminar: Kneipp zum Wohlfühlen**, Seckendorffschloss, vhs Stadt Roth
- **Do 27.11.** 19 Uhr **Lesung: Mozart - Stationen seines Lebens**, Seckendorffschloss, vhs Stadt Roth
- ▼ **Fr 28.11.** 13 Uhr **Geführte Wanderung: Möninger Berg**, ab Festplatz, Tourist-Freunde Roth
- ▼ **Fr 28.11.** 16.30 Uhr **Besinnliche Stadtführung**, Schlosshof von Schloss Ratibor, Stadt Roth - Tourist-Information
- **Fr 28.11.** 20.30 Uhr **Konzert: Shiny Gnomes**, Kulturfabrik Roth
- **Sa 29.11.** 20 Uhr **4. Rother Kabarettberbst: Andreas Rebers „nebenan und nebenbei“**, Kulturfabrik Roth
- ▼ **Sa 29. - So 07.12.** Sa 10 - 20 Uhr, So 12 - 20 Uhr, Mo - Fr 16, **Christkindlesmarkt**, Marktplatz, AG CKM u. Stadt Roth

## Weitere Infos

zu den einzelnen  
Veranstaltungen  
erhalten Sie unter  
[www.stadt-roth.de](http://www.stadt-roth.de)  
und bei:



**Tourist-Information**  
im Schloss Ratibor  
91154 Roth  
Tel. 09171/848 513  
Fax 09171/848 519  
[www.roth.de](http://www.roth.de)  
Bürozeiten:  
Mo-Fr: 9-12, 13-17 Uhr  
Nov.-März bis 16 Uhr



**Jugendhaus/-Büro**  
Neues Gäßchen 3  
91154 Roth  
Tel. 09171/848 800  
Fax 09171/848 810  
[www.roth.de](http://www.roth.de)  
Bürozeiten:  
Di-Do: 10-12 Uhr  
Do: 15-18 Uhr



**KULTUR  
FABRIK**

**Kulturfabrik**  
Steierstraße 7  
91154 Roth  
Kartentelefon  
09171/848 714  
Fax 09171/848 750  
[www.kulturfabrik.de](http://www.kulturfabrik.de)  
Bürozeiten:  
Di-Fr: 9-12.30 Uhr  
und 13.30-17 Uhr  
Mo geschlossen



**vhs**  
Die  
Volkshochschulen

**Volkshochschule**  
Hilpoltsteiner Straße 2a  
91154 Roth  
Tel. 09171/73 99  
Fax 09171/613 92  
[www.vhs-roth.de](http://www.vhs-roth.de)  
Bürozeiten:  
Mo-Fr: 8-12 Uhr  
Di + Do: 14-17 Uhr

Naturkost  
**Biene**

... aus Freude am Essen

Monika Friedrich

Bahnhofstraße 13  
91154 Roth

Fon & Fax 09171-6564

... was es  
da alles  
gibt:

geöffnet

Mo-Do 9.00-13.00

& 14.30-18.00 Uhr

Fr 9.00-18.00 Uhr

Sa 9.00-13.00 Uhr

Mittwoch nachmittag geschlossen

Wussten Sie schon ...

... dass wir ca. **60 - 70** Käsesorten anbieten,  
vom **Allgäuerbergkäse** bis **Ziegenkäse!**

Ein Besuch lohnt sich  
immer für Sie!

Wir freuen uns Sie  
wiederzusehen

Das Naturkost  
Spezialitäten Fachgeschäft

**P** Parkplätze schräg gegenüber neben der  
Kulturfabrik 2 Stunden kostenlos

### Eiweißfreier Apfelkuchen für Metaboliker

Zutaten für 1 Blech oder 1/2 Portion 1 Springform:

100g Hafersahne, 120g Wasser, 30g Agavendicksaft, 1 Würfel Hefe,  
200g Dinkelmehl, 200g Roggenmehl, 1 Prise Salz, abgeriebene Schale je einer  
1/2 Zitrone und Orange, 1 TL Zimt, 100ml Rapsöl, Äpfel zum belegen

ZUBEREITUNG: Den Backofen auf 200 Grad vorheizen.

Hafersahne mit Wasser und Agavendicksaft lauwarm erhitzen. Hefe hinein-  
bröseln und unter Rühren auflösen.

Mehl, Salz, Zitronen- und Orangenschale und Zimt in einer Schüssel mischen.  
Hefemilch und das Rapsöl zufügen. Alles mit einem Handrührgerät verkneten  
und in der Schüssel an einem warmen Ort abgedeckt ca. 30 Minuten gehen  
lassen. Den Teig noch einmal durchkneten, ausrollen und auf ein gefettetes  
Backblech geben.

Äpfel schälen, in Spalten schneiden (evtl. mit Zitronensaft beträufeln), und in  
den Teig drücken. Alles nochmals ca. 30 Minuten gehen lassen.

Den Apfelkuchen ca. 20 bis 30 Minuten backen und danach abkühlen lassen.

## Termine - Termine - Termine

- 17.-19.10. Messe, Estel Hotel Berlin „Venus“ Award-Gala  
19.10. Messe, Berlin „Venus“ Europas größte Erotik-  
Messe mit vielen Stars
- 19.10. Börse, Salvatorkeller am Nockherberg München  
**Filmsammlerbörse**
- 19.10. Konzert, Schleyerhalle Stuttgart, 14.00 Uhr  
„**Große Schlager-Starparade**“ mit Nicole,  
Andy Borg, Mara Kayser, G.G. Anderson, Angelika Milster,  
Karel Gott, Mary Roos, Franziska, Jürgen Marcus, Kristina  
Bach, Nino de Angelo, Brunner u. Brunner, Leonard
- 22.10. Konzert, Arena Nürnberg **James Blunt**
- 22.10. Konzert, Stadttheater Glauchau „**Hit auf Hit**“ Linda  
Feller, Leonard, Simone, Fernando Express, Edward Simoni
- 25.10. Konzert, Markt Neukirchen „**Hit auf Hit**“ siehe 22.10.
- 31.10. Konzert, Stadthalle Gersthofen **Helene Fischer**
- 03.11. Konzert, Meistersingerhalle Nbg. **Jan Josef Liefers,**  
**Uwe Ochsenknecht u. Miroslaw Nemeč**
- 07.11. Kabarett, Stadthalle Meistersingerhalle Nürnberg  
**Atze Schröder**
- 07.11. Konzert, Festzelt Buch/Nbg. „**Schlagerparade**“  
mit Gaby Baginsky, Die Klostersaler, Chris Roberts,  
Klaus u. Klaus, Claudia Jung, Michael Holm
- 10./11. Kabarett, Arena Nürnberg **Michael Mittermaier**
- 11.11. Konzert, Stadthalle Fürth **Bushido**
- 12.-16. Eisrevue, Frankenhalle Nbg. „**Holiday on Ice**“
- 18.11. Konzert, Jako Arena Bamberg **Deep Purple**
- 23.11. Konzert, Festhalle Frankfurt **Große hr4-Schlager-**  
**Starparade** mit Helene Fischer, Michael Horgan, Mary Roos,  
Mara Kayser, Andrea Jürgnes, G.G. Anderson, DJ Ötzi, Rosanna  
Rocci, Leonard, Roland Kaiser, Andy Borg, Nicole, Gaby Baginsky

Karstadt Hotline 0180/22055

Tel. Kartenversand 01805/607070

Tickethotline 0951/23837

Wenn keine Anfangszeiten aufgeführt sind, beginnen  
die Veranstaltungen um 20.00 Uhr

## 10 Jahre Geriatriische Rehabilitation an der Kreisklinik Roth – mit Tag der offenen Tür

Wir laden Sie herzlich ein, unser  
Angebot am Tag der offenen Tür  
kennen zu lernen. Informieren Sie  
sich bei unseren Vorträgen  
und an unseren Infoständen  
über die vielfältigen Möglich-  
keiten der Behandlung und  
Beratung Ihrer Kreisklinik  
Roth.

Seit 1998 gibt es an der  
Kreisklinik Roth eine station-  
näre Geriatriische Rehabilita-  
tion mit 30 Betten.

Zu uns kommen überwie-  
gend Menschen nach der  
Akutbehandlung im Kran-  
kenhaus. Aber auch eine Zuweisung  
durch niedergelassene Ärzte ist  
möglich.

Vorausgegangen sind meistens  
sturzbedingte Knochenbrüche, Ge-  
lenkersatz bei Arthrose der Knie-,

Hüft- und Schultergelenke, sonstige  
schwere Erkrankungen wie z.B.  
Schlaganfall oder Herzinfarkt.



KREIS  
KLINIK  
ROTH

Wichtig ist unserem  
Team der interdisziplin-  
näre Ansatz mit guter  
Zusammenarbeit aller  
beteiligten Berufs-  
gruppen wie Thera-  
peuten (Ergo-,  
Physiotherapeuten,  
Logopäden), Pflege-  
kräften, Ärzten und  
Sozialarbeiterinnen.  
Nicht zu vergessen die  
ehrenamtlich Tätigen,  
die einen wertvollen

Dienst auf der Reha-Abteilung lei-  
sten und unsere Kooperationspartner  
(u.a. Neurologen, Psychogeronto-  
login, Heil- und Hilfsmittelver-  
sorgung).

Wir haben in allen Bereichen sehr  
gut ausgebildete und erfahrene  
Kräfte, die regelmäßig an Fort-  
bildungen teilnehmen. Gemeinsam  
versuchen sie, auf die speziellen Be-  
lange jedes einzelnen Patienten ein-  
zugehen und ihn so in seiner Ge-  
sundheit und Rehabilitation wirk-  
ungsvoll zu unterstützen.

Viele unserer 4.600 Patienten seit  
1998 nannten die Rückkehr ins  
häusliche Umfeld als wichtigstes  
Reha-Ziel. Dies erreichen wir in weit  
über 80 % auch sehr eindrucksvoll.  
Mit den verschiedenen angebote-  
nen Therapien der rehabilitativen  
Pflege stellen wir wieder größtmög-  
liche Selbstständigkeit in den wic-  
tigen Verrichtungen des täglichen  
Lebens her. Wenn Hilfsmittel wie

z.B. Rollstühle oder Gehwagen be-  
nötigt werden oder die Wohnung mit  
Handläufen oder durch Beseitigung  
von Stolperfallen sicherer gemacht  
werden muß, stellen wir direkt die  
entsprechenden Verordnungen aus,  
damit zum Zeitpunkt der Entlassung  
alle notwendigen Dinge veranlaßt  
sind. Unser guter Kontakt mit den  
ambulanten und stationären Diens-  
ten der Region garantiert zudem bei  
Bedarf eine weitere Unterstützung.

Angesichts immer kürzerer Verweil-  
dauer in den Akutkrankenhäusern  
wird der Bedarf an geriatrischer Re-  
habilitation weiter zunehmen. Wir  
stellen uns dieser Herausforderung  
gerne und stehen für Rückfragen  
jederzeit zur Verfügung.

info:

Sozialdienst, Frau Barbara Böhrer (Tel. 09171 / 802 234)

Pflegeüberleitung, Frau Jutta Meyler (Tel. 09171 / 802 420)

Frau Marita Müller-Frisch (Tel. 09171 / 802 358)

Fax: 09171 / 802 395

sozialdienst@kreisklinik-roth.de

## Landgasthaus Zwiefelhof



Haben SIE schon Ihre private oder geschäftliche Weihnachtsfeier geplant?  
**WIR** helfen Ihnen dabei!

Rufen Sie uns an und vereinbaren einen Termin

**Dienstag Ruhetag**

**jeweils Freitag bis Sonntag FRISCHE KARPFFEN**

Zwiefelhof 10 - 91154 Roth (Birkach am Rothsee)  
 Tel.: 09176 - 9 98 09 88 - Fax: 09176 - 9 98 09 89  
[www.landgasthaus-zwiefelhof.de](http://www.landgasthaus-zwiefelhof.de)

- Gemütliche Gaststube
- Familienfreundliches Umfeld mit neuem Spielplatz
- Parkplätze direkt am Haus

**Hofmühl**  
*Lebendige Natur*

[www.rotter-akzent.de](http://www.rotter-akzent.de)

# Einladung zum Tag der offenen Tür

**Sonntag, 26. Oktober 2008**  
**13:00 bis 17:00 Uhr**

11:00 Uhr ökumenischer Gottesdienst

## 10 Jahre Geriatriische Rehabilitation

**mit**

- Führungen
- Info-Ständen
- Vorträgen
- Klinikfilm

**... und mit Ihnen**



**KREIS KLINIK ROTH**

**Programm**

- Informations-Parcours durch die geriatrische Rehabilitation an der Kreisklinik
- Präsentation des Leistungsspektrums
- Vorträge zu verschiedenen medizinischen und pflegerischen Themen
- Klinikfilm
- Bewirtung  
Kaffee und andere Getränke, Kuchen

## Zecken-Frey®



**BORRELIOSE CENTRUM AUGSBURG**

Schutz vor Zecken, Gleichmücken, Bremsen, 4 – 8 Stunden wirksam.

**Zecken-Frey®**  
 Effektiver Schutz für Mensch und Tier.  
 Min. 300 Sprühungen

**HAGOPUR® HAGOPUR® HAGOPUR®**

**Zecken-Frey®**  
 zur Vorbeugung empfohlen durch das  
**BORRELIOSE CENTRUM AUGSBURG, GmbH & Co KG**

Effektiver Schutz vor Zecken und anderen Insekten

Informationen und Beratung:  
**HAGOPUR® AG**  
 Max-Planck-Str. 17  
 86699 Landsberg am Lech  
 Tel.: 08191 - 947 20 10  
 Fax: 08191 - 947 20 50  
[info@hagopur.de](mailto:info@hagopur.de) · [www.hagopur.de](http://www.hagopur.de)

**ERHÄLTlich BEI:**  
**VIRUS®**

**Medizintechnik**  
 Obere Bahnhofstraße 31 · 91186 Buchenbach  
 Tel.: (09171) 8 95 55 85 Fax: (09171) 8 95 55 85  
 Mail: [virus.handel@gmx.net](mailto:virus.handel@gmx.net)  
 Kooperationspartner des Borreliose-Centrums Augsburg

**Die Erinnerung an schlechte Qualität währt länger als die Freude am niedrigen Preis**

- Betriebsausstattungen nach DIN (Erste Hilfe)
- Desinfektionsschulungen (Pläne für Arztpraxen, Gastronomie und Hotels)  
vorgeschrieben nach Infektionsschutzgesetz (IfSG) §§ 35, 36, 43
- Heimischer Bereich (Erste Hilfe + Saunaartikel)

Kompetenz in: Arbeitssicherheit, Desinfektion, NoBakMedizin

**DPD-PAKET-SHOP**  
 Paketversand ab 4,- € (inkl. Versicherung)

**NEU! NEU! NEU!**

- Kaffeeimport + Raketenmodellbau
- T-Shirts + Jacken:  
Beschriftung für Jedermann
- Computertechnik [www.Display-one.de](http://www.Display-one.de)

In den Tagen des Leides  
sind Besorgungen eine schwere Bürde.  
Wir tragen diese für Sie und  
erledigen alle mit dem Trauertal  
zusammenhängenden Aufgaben.

Vertrauensvoll  
Alles aus einer Hand

Bestattungsarten:  
Erd-, Feuer-, See-, Baum-, Anonym  
Überführungen In- und Ausland  
Hausbesuche - Trauerbegleitung  
Bestattungsvorsorge - Sterbegeldversicherung  
Erledigung aller Formalitäten



Dienstbereich:  
Tag und Nacht, Sonn- und Freitage

Ältestes Bestattungsinstitut in Roth - Familienbetrieb bereits in der 4. Generation

Bestattungs - Institut

Paul Gruber

Inh. Manfred Gruber  
Fachgeprüfter Bestatter

91154 Roth  
Richthofenstrasse 22

91186 Büchenbach  
Wiesenstrasse 4

Tel.: 09171 / 97930

Fax: 09171 / 979350

eMail: info@bestattung-gruber.de

## Neu in Roth: Pfarrer i. R. Brems

Wenn die Abkürzung i. R. normalerweise ein Zeichen des Ruhestand ist, so könnte es in diesem Fall auch für ‚in Roth‘ stehen.

Auf Pfarrer Willibald Brems trifft beides zu, er kam vor wenigen Ta-

Bischofs selbst das Wort und bedankte sich für die Einladung Pfarrer Rottlers, hierher nach Roth zu ziehen.

Die beiden Geistlichen kennen sich schon seit etlichen Jahren, war doch Rottler zu Beginn seiner Priesterzeit

Kaplan in Deining und Brems dort Pfarrer.

Als er sich von der Pfarrei Deining verabschiedete und nach Pleinfeld wechselte, scherzte Brems, dass er 14 Jahre lang jung und gesund war und er jetzt bei den Pleinfeldern alt und

krank würde. Das jedoch hielt Brems für reichlich unfair. Das Älterwerden ließe sich, nun im Ruhestand nicht aufhalten, so Brems, aber er hoffe seine Gesundheit noch lange zu behalten und so die Möglichkeit zu erhalten, ein aktives Mitglied der Pfarrei zu werden. *cr*



gen in die Kreisstadt, um hier seinen Ruhestand zu verbringen. Am vergangenen Sonntag hieß ihn Pfarrer Rottler zusammen mit der versammelten Gottesdienstgemeinde willkommen.

Vor dem Schlusssegen ergriff der Bruder des ehemaligen Eichstätter

## Bürgermeister Erdmann informiert Rother Firmen über das Stadtjubiläum

ROTH – Seit einem Jahr laufen die Vorbereitungen des 950-jährigen Jubiläums der Kreisstadt im Jahr 2010 auf Hochtouren. Der Veranstaltungskalender für das Jubiläumsjahr füllt sich mit immer mehr Terminen.

Das Jubiläumsjahr verspricht sowohl für die Bürgerinnen und Bürger als auch für die Stadt und ihr wirtschaftliche Umfeld ereignisreich zu werden. Das Festjahr soll für alle Teilnehmer unvergesslich bleiben.

Die Veranstaltungen sind bei aller Sparsamkeit der Organisatoren natürlich mit entsprechenden Kosten verbunden. Bürgermeister Richard Erdmann und das Projektbüro, vertreten durch Hans Gsänger und Renate Dickers, laden daher die Entscheidungsträger aller Rother Unternehmen ein, um ihnen den

neuesten Stand der Vorbereitungen und die Veranstaltungskonzepte vorzustellen.

Die Umsetzung der zahlreichen Ideen für das Jubiläumsjahr zum Wohle der Kreisstadt, ihrer Bürger und Unternehmen bedarf auch der wohlwollenden Unterstützung durch die Rother Firmen sowohl in ideeller, sachlicher und nicht zuletzt finanzieller Hinsicht.

Richard Erdmann lädt daher alle Unternehmer und Entscheidungsträger der Rother Firmen zu Infoveranstaltung am 15. Oktober um 19 Uhr in die Kulturfabrik ein. Dort können sie sich über ein mögliches Engagement ihres Unternehmens zur 950-Jahrfeier selbst ein Bild machen. **Um kurzfristige Anmeldung wird gebeten.**



## KultTour 2008

- ein Festival von und für die Stadt Hilpoltstein in der 17. Auflage -

Wie im letzten Heft angekündigt weitere Informationen zum Programm der Stadt Hilpoltstein für die diesjährige KultTour bis 4. November.

**Theatertage Zell – "Hands up" Abendvorstellung**

Ein Wochenende - Samstag und Sonntag - steht die Gehörloseneinrichtung Zell im Zeichen von Theatertagen! „Hands up“ - ein gemischtes Programm mit Kontaktbörse und Kunstaussstellung, Schwarzlicht-Theater, Gebärdentänze, Pantomime uvm. - ist hier zu erleben!

Samstag, 11. Oktober 2008, ab 13.00 Uhr Beginn der Theatertage bei freiem Eintritt.

Abendprogramm ab 20.00 Uhr, Gehörloseneinrichtung Zell, Theatersaal. Karten auch im VVK.

**Paradiesvogel der KultTour 2008** Sissi Perlinger „Single-dämmerung“

Sonntag, 12. Oktober 2008, 20.00 Uhr, Stadthalle Hilpoltstein  
**Sondergastspiel Barwasser ist Erwin Pelzig „Vertrauen auf Verdacht“**

Montag, 13. Oktober 2008, 20.00 Uhr, Stadthalle Hilpoltstein  
**„Wilhelm Busch und die Folgen“ - Hommage-Ausstellung**  
In Kooperation mit Ehapa Comic Collection, Wilhelm-Busch-Museum Hannover, JNK Media und dem Internationalen Comic Salon Erlangen.

Eröffnung: Freitag, 17. Oktober 2008, 19.00 Uhr, Museum Schwarzes Roß

**Ausstellung bis 03. November 2008 / Eintritt: frei!**

Öffnungszeiten: Di - So 10 - 18 Uhr, Dienstags bis 21.00 Uhr, Montags geschlossen

**Ret Marut mit Bernd Michael Lade – CD-Premiere**

**Vorgruppe: Petula Plansch**  
Samstag, 18. Oktober 2008, 20.00 Uhr - Festhalle Landbrauerei Pyras

**Oldie-Party - Amt für Kultur und Tourismus**

Samstag, 18. Oktober 2008, 20.00 Uhr - Schützenhaus Hilpoltstein

**Stefan Kügel - Theater für Kinder und Erwachsene**

„Das Apfelmännchen“

(ab 4 Jahre)

Mittwoch, 22. Oktober 2008, 9.30 Uhr (evtl. 11 Uhr), Neue Bühne Auhof

„Die Abenteuer des starken Wanja“ (ab 7 Jahre)

Donnerstag, 23. Oktober 2008, 9. Uhr (evtl. 11 Uhr), Neue Bühne Auhof

„Die Fichtn im Weiher odder Die Vier Temperamente in voller Fahrt“

Donnerstag, 23. Oktober 2008, 20.00 Uhr, Neue Bühne Auhof

**Highlight der KultTour 2008**  
**HELGE SCHNEIDER & Band**  
**AKOPALZÜE NAU!!!**

**Donnerstag, 23. Oktober 2008, 20.00 Uhr, Stadthalle Hip**

**The Bluenotes feat. Special Guest Matt Walsh**

Samstag, 25. Oktober 2008, 20.00 Uhr, Pfarrheim Jahrsdorf

**Karin Engelhard – „Die „Ex“ rechnet ab!“**

**Programm-Premiere**

Montag, 27. Oktober 2008, 20.00 Uhr, Zwinger Hilpoltstein  
**Klassik Elisen Quartett (Streichquartett)**

Sonntag, 02. November 2008, 17.00 Uhr, Wehrkirche Mindorf

**Abschlusskonzert der KultTour 2008 - Jazzkantine - Hell's Kitchen meets Bernard Allison**

„Chills & Thrills“

Bundesweite CD-Vorstellungen  
Dienstag, 4. November 2008,

20.00 Uhr, Stadthalle Hilpoltstein

Weitere Infos über Vorverkaufsstellen, Preise und Veranstaltungen bei der Stadt Hilpoltstein, Amt für Kultur und Tourismus, Tel.

09174-97 86 07.

## Neu in Roth: 360° ITS MY LIFE eröffnet Figurstudio speziell für Frauen

Rennrodel-Star Sylke Otto am Konzept beteiligt

„Kniebeugen habe ich früher gehasst, aber sie mussten sein. Nun gibt es dafür die optimale Lösung, die weniger anstrengt und trotzdem genauso effektiv ist“, sagt Sylke Otto, die erfolgreichste Rodlerin aller Zeiten. Die Zirndorferin und frisch gebackene

Beratung der Kundinnen sorgt Franchise-Nehmerin Andrea Viertel, die speziell dafür ausgebildet wurde.

Bei 360° ITS MY LIFE greifen Ernährung und Bewegung clever ineinander. Neue Essgewohnheiten und Sport führen zur

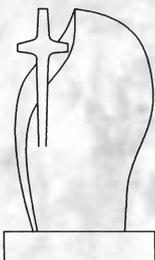


Mutter ist nach dem Abschluss ihrer Karriere und der Baby-Pause beim Figurstudio 360° ITS MY LIFE eingestiegen. Ihre Idee. Sie hat in das spezielle Zirkeltraining, das sehr effektiv und gelenkschonend ist, eine neuartige Kniebeugenmaschine integriert. Dahinter verbirgt sich ein innovatives Fitnesskonzept für Frauen, das bereits in Fürth und Stein mit drei Studios für Furore sorgt und nun nach Roth expandiert hat, wo in der Matthias-Gesner-Straße 30 der vierte Schlankheits-Tempel eröffnet hat. „Ich freue mich, dass wir wachsen und plane bereits weitere Studios in ganz Franken“, erläutert Konzeptgeber Werner Erdmann. Besonders stolz ist er, dass „Gold-Sylke“ ihre Ideen und jede Menge sportliches Know-how mit eingebracht hat. Für die perfekte Umsetzung, Betreuung und

Wunschfigur. Zwei- bis dreimal 30 Minuten Training an den speziell entwickelten isodynamischen Geräten, die die Muskulatur optimal fordern, reichen aus, weil der Effekt besonders hoch ist. Das Prinzip gleicht dem Schwimmen im Wasser, daher ist Muskelkater ausgeschlossen. So kann man das Gewebe straffen, das Herz-Kreislauf-System stärken und gezielt Fett abbauen. Außerdem erhalten die Kundinnen Ernährungskurse und ein Buch, das aufzeigt, wie man gesund und ohne Jojo-Effekt abnimmt. Der übersichtliche, einfache „Fahrplan“ enthält Einkaufslisten und Kochrezepte – ganz ohne Diäten und Kalorien zählen. Die Erfahrung von Ernährungswissenschaftlerin Marina Bielenberg zeigt, dass die Frauen leicht sechs Kilo in acht Wochen abnehmen können.

### Grabmale J. Flachs Eckersmühlen

STEINMETZ-MEISTERBETRIEB



Inh. Günter Eckert  
Brunnauer Weg 32  
91154 Roth-Eckersmühlen  
Telefon 09171/82 59 39

GRABMALE \* EINFASSUNGEN \* ABDECKPLATTEN \* NACHSCHRIFTEN

Öffnungszeiten:  
Do + Fr von 14.30 - 18 Uhr, Sa von 9.30 - 13 Uhr  
und nach telef. Vereinbarung

## Einzigartig in Franken + Bayern



Entdecken Sie DAS kanadische Dinner-Erlebnis!  
XXL-hausgemachte Burger, Spareribs,  
Bison-, Wild- und Ahornsirup-Spezialitäten

**HAPPY HOUR** Alle Cocktails  
Täglich 19 bis 24 Uhr nur **3,90 €**

Montags: HÜFTSTEAK-Tag (außer Bison) **9,90 €**  
Mittwochs: BURGER-Tag **5,50 €**



**HALLOWEEN-Party**  
31. Oktober ab 19 Uhr  
EINTRITT FREI - Kostüme erwünscht

Gerne richten wir auch Ihre Festlichkeit bis zu  
30 + 40 + 80 Personen aus. (Ab 15 Personen auch  
außerhalb unserer Öffnungszeiten)  
- Rufen Sie uns einfach an -

Öffnungszeiten: Mo, Mi, Do, Fr, Sa ab 17 Uhr  
Sonntags ab 15 Uhr - DIENSTAG RUHETAG

**WIR FREUEN UNS AUF IHREN BESUCH**

Städtlerstraße 6 - 91154 Roth  
Telefon: 09171 - 8 25 60 50  
info@canadianer.de - www.canadianer.de

### Hilfe im Trauerfall



Ihr vertrauensvoller Partner seit 1963, da gründete Siegfried Jagott in Rednitzhembach sein Bestattungsinstitut. Tochter Monika wuchs darin auf und half dem Vater, wo es nur ging.

Am 24. November 1996 eröffnete Monika Jagott ihr eigenes Institut

## Bestattungsinstitut Monika Jagott

vormals Jagott-Schmidt

### Bestattungshaus Jagott

Erd- und Feuerbestattungen · Überführungen in In- und Ausland · Anonym  
Feuerbestattung · Bestattungsvorsorge · Alles vertrauensvoll in einer Hand

Oberer Stockweg 72 91186 Büchenbach Tel. 09171 / 62 907  
91126 Rednitzhembach Tel. 09122 / 93 28 35  
Münchener Str. 10 91154 Roth Tel. 09171 / 85 37 70

[www.jagott.de](http://www.jagott.de)

Ihre persönliche Ansprechpartnerin Monika Jagott ist weiterhin immer für Sie persönlich da, auch an Sonn- und Feiertagen.

Auf Wunsch komme ich auch zu Ihnen nach Hause. Ich übernehme alle Behördengänge und Besorgungen sowie die Abrechnung mit den Krankenkassen und Versicherungen.

Durch meinen umfangreichen Service liegt alles vertrauensvoll in meiner Hand. Gerne informiere ich Sie ausführlich über die Bestattungsvorsorge zu Lebzeiten!



Bestatterin  
Trauerberaterin

**Tag und Nacht erreichbar - Hausbesuche - Tel. 09171 / 62 907**

Die starken Drei von

# SIGNO-DUNO®

DAS RINGSYSTEM



Zurück zur Natur des Wassers

## SIGNO-AQA®

DAS RINGSYSTEM

Gegen Kalk und Rost  
-Quellwasserqualität-

Für warmes Wasser

## SIGNO-OIL®

DAS RINGSYSTEM

Heizöleinsparung und  
Umweltschutz

Für sauberen Verbrennung

## SIGNO-GAS®

DAS RINGSYSTEM

Kraftstoffeinsparung  
für PKW, LKW, und  
Omnibusse

Jetzt anfordern:  
GUTSCHEIN für einen kostenlosen  
14-Tages-Test für Ihr Wunschprodukt.

Einfach anrufen unter  
Tel. 09492.601212

oder eine Email senden an:  
info@signoduno.de

WWW.SIGNO-DUNO.DE

**Parsberg - 23.09.2008** – Die Firma Signo-Duno setzt mit dem raffinierten Ringsystem „SIGNO AQA – OIL und GAS“ neue Maßstäbe in der Frequenzübertragung. Die hoch technologisierten Produkte, be-



stehend aus drei verschiedenen Ringen, wirken gegen Kalk und Rost, sparen Heizöl, Gas und Kraftstoff, steigern die Motorleistung und sorgen für saubere Heiz- und Kraftstoff-Verbrennung.

Mit dem Ring „SIGNO-AQA“ wird Wasser auf völlig neue Art gegen Verschmutzung behandelt. Basierend auf Frequenzübertragungen, die sich schneller ausbreiten als die Fließgeschwindigkeit, wird das Wasser in den Rohrsystemen gerei-

## Technologie für die Zukunft mittels Frequenzübertragung!

**Die einzigartigen Produkte wirken gegen Kalk und Rost, sparen Heizöl und Kraftstoff!**

nigt und die Qualität dabei entscheidend verbessert. SIGNO-AQA löst Kalk und Rost, vermindert die Ablagerung von Schmutz und ist beim Duschen spürbar weicher. Der Geschmack des Wassers wird verbessert, da die wertvollen Mineralien enthalten bleiben. Den Ring einfach auf das Wasser-Eingangsrohr aufsetzen, mit zwei Schrauben fixieren und fertig.

Ebenso werden durch ein aufwendig entwickeltes Verfahren auf den „SIGNO-OIL-Ring“ Heizöl und Gas optimierende Frequenzen übertragen und gespeichert. Bei dieser Methode werden die gespeicherten Schwingungen mit einem hohen Maß auf das stehende oder fließende Heizöl zum Ölfilter hin

übertragen. Durch die steigende Abgastemperatur, weniger Ruß im Kessel und durch das Reduzieren des Sauerstoff-Überschusses im Abgas wird der Öl- und Gasverbrauch deutlich reduziert.

Auf dem SIGNO-GAS-Ring werden ebenfalls Frequenzen über-

tragen. Das Ringmaterial speichert die Kraftstoff optimierenden Frequenzen und überträgt die gespeicherten Schwingungen während des Tankvorgangs auf den durchfließenden Kraftstoff. Die Frequenzen breiten sich sofort im Tank und in den Leitungen aus. Auch der vorhandene Treibstoff verändert seine Struktur. Durch die Molekül-Veränderung des Kraftstoffes wird die Motor-Leistung gesteigert und der Treibstoff-Verbrauch gesenkt.

**Giga Bauer** BURGER-PALAST  
Fränkische + amerikanische Küche

Gemütlicher Gastraum und schöner Biergarten  
Hofäckerstraße 1  
91154 Roth-Kiliansdorf

Bestellen und abholen  
Tel.: 09171-92 61 391  
www.GigaBauer.de

10.30 - 23.00 Uhr  
Dienstag Ruhetag

## Gesundheitsfonds - Seid verschlungen, Milliarden!



Dr. Carsten Guse

Es ist bald soweit. Anfang des kommenden Jahres soll die umstrittene Gesundheitsreform Gesetz werden. Einen wesentlichen Bestandteil dabei bildet der Gesundheitsfonds. Er wird von den allermeisten der davon Betroffenen, den Patienten, den gesetzlichen Krankenkassen und den Ärzten komplett abgelehnt. Und das nicht ohne Grund.

### Der neue Fonds ist der gewaltigste Eingriff in das Gesundheitssystem der vergangenen Jahrzehnte.

Dabei wird die Finanzierung der gesetzlichen Krankenversicherung komplett neu gestaltet. Alle Beitragszahler zahlen ihre Beiträge in einen „Topf“, dem Gesundheitsfonds ein.

Noch heute, kurz vor der Einführung des neuen Gesetzes ist völlig unklar, was genau zum Jahres-

wechsel passieren wird, zu welchen Ergebnissen die neuen Regeln bei den mehr als 200 Krankenkassen führen werden. Entsprechend groß ist die Nervosität im Gesundheitsmarkt. Unter Hochdruck arbeiten die Kassen an neuen Angeboten, lassen Simulationsrechnungen durchführen und stellen Leute ein, die ein mögliches Chaos auffangen sollen. Die Beitragssätze aller Krankenkassen, die jetzt von 12 bis 16

fonds wird als morbiditätsorientierter Risikostrukturausgleich („Morbi-RSA“) bezeichnet. Er führt auch dazu, **dass in Bayern weniger Geld** für die medizinische Versorgung zur Verfügung steht als bisher. Denn in Bayern leben weniger chronisch kranke Menschen als in den meisten anderen Bundesländern, so dass weniger Risikozuschläge an die bayerischen Krankenkassen fließen.

**Fazit: Der Gesundheitsfonds führt zu mehr Bürokratie und höheren Kosten. Für Bayern bedeutet er, dass die medizinische und psychotherapeutische Versorgung schlechter wird, die Beitragskosten dafür aber steigen.**

**KURZ: Mehr bezahlen und weniger bekommen.**

Quelle:

www.gesundheitsfonds-so-nicht.com

Dr. med. dent Carsten Guse,  
MSc (Master of Science Orale Chirurgie),  
Städlerstraße 1, 91154 Roth



Prozent variieren, werden dann auf einen einheitlichen Satz festgelegt, den das Bundesgesundheitsministerium bestimmt.

**Experten rechnen mit einem Beitragssatz von mindestens 15 Prozent!** Für die meisten Versicherten ist das ein deutlicher Beitragsanstieg.

Künftig erhalten die Krankenkassen für ihre Versicherten aus dem Gesundheitsfonds einen Sockelbetrag sowie ggf. Risikozuschläge. Einen Sockelbetrag erhält die Krankenkasse für jeden einzelnen Versicherten. Die Höhe des Sockelbetrags ist abhängig von Alter und Geschlecht des Versicherten. Sie soll so berechnet sein, dass der Sockel die durchschnittlichen Kosten für die medizinische Versorgung eines Versicherten dieses Alters und Geschlechts abdeckt.

Für eine siebzigjährige Frau erhält die Kasse also einen höheren Sockelbetrag als für einen männlichen Dreißigjährigen. Zusätzlich bekommen die Kassen aus dem Gesundheitsfonds Risikozuschläge für solche Versicherte, die nachweislich besonders kostenintensive Krankheiten haben. Für welche maximal 80 Krankheiten es solche Zuschläge gibt, muss durch das Bundesgesundheitsministerium noch festgelegt werden.

Der Vorschlag des Wissenschaftlichen Beirats, der mittlerweile ohne eine Nennung von Gründen geschlossen zurückgetreten ist, wurde bislang noch nicht bestätigt.

Der Verteilungsmechanismus der Gelder aus dem Gesundheits-

**planissimo**  
Musikwerkstatt

**Moderner Musikunterricht**

Dazu kostenlos die Kurse  
+ Musik begreifen  
+ Kinderchor  
+ Wellness-Chor

---

**Jetzt noch einsteigen!**

**Neigungsgruppe "Saite"**  
3 x 30 Minuten  
Kursgebühr 12,34 €  
jeweils Mittwochs  
ab 08.10. um 14.00 Uhr

**Christmas-Kids**  
10 x 45 Minuten  
(mit CD-Aufnahme)  
Kursgebühr 95 €  
jeweils Dienstags  
ab 07.10. um 18.15 Uhr

Karl-Bröger-Weg 27  
91154 Roth  
Tel.: 09171-89 76 26  
www.musikwerkstatt-planissimo.de

**Pizzeria Salento**  
Bei Familie Bologna

**Hilpoltsteiner Str. 32**  
**91154 Roth**

Pizza - Pasta - Salat - Burger  
Fleischgerichte - Getränke

**HAST DU HUNGER -**  
**WÄHLE DIESE NUMMER!**

**09171 - 926 17 37**

**Tagesangebote bei Selbstabholung**

**Sonntag Fleischtag**  
Jedes Fleischgericht 7,50 €

**Montag Familienpizzatag**  
Jede Familienpizza 10 €

**Dienstag und Donnerstag Pizzatag**  
Jede große Pizza 5 €

**Mittwoch Nudeltag**  
Jedes große Nudelgericht 6 €

**Öffnungszeiten:**  
Montag bis Sonntag  
11 - 14 Uhr und 17 - 23 Uhr  
Mittwoch 17 - 23 Uhr

*Bei uns finden Sie alles was Ihnen bei der häuslichen Pflege den Alltag erleichtert!*

Sanitätshaus  
Reha-Orthopädietechnik

*gut drauf mit*

**art**

Orthopädie-Schuhtechnik  
Bequemschuhhandel

- Pflegebetten
- Rollatoren
- Rollstühle
- Gehhilfen
- Dekubitusversorgung
- Kompressionsversorgung
- Toilettenstühle
- Inkontinenzhilfen

Schwabach, Nördliche Ringstr. 3  
Roth, Hauptstr. 10  
Wendelstein, Richtwiese 4

**„Da geht's mir gut!“**



*Persönliche Information & Beratung auch jeden Samstag von 10-14 Uhr*

**AWO**

**Pflegeheim Schwabach**  
Wittelsbacher Straße 2  
Tel. (09122) 93 41-300

## Würde und Selbstvertrauen vermittelt

Der Werkhof Regenbogen erhielt den Jobstar des regionalen Marketingvereins «Metropolregion Nürnberg» Hohe Auszeichnung für den Werkhof Regenbogen in Pfaffenhofen. Gemeinsam mit 20 weiteren Sozialprojekten der Metropolregion hat die Qualifizierungsgesellschaft den 125. Jobstar des regionalen Marketingvereins erhalten. Mit der Jubiläumsausgabe des Arbeitsplatz-Oscars will der Verein «den Einrichtungen, Institutionen und Unternehmen für ihre wichtige Arbeit danken und sie ermuntern, fortzufahren», so Geschäftsführer Jörg Hahn. Der bayerische Europaminister Markus Söder

und damit Ihren Lebensstandard zu verbessern. Jeder kann diese Arbeit mit seiner Sachspende unterstützen. Gern geben die Mitarbeiter des Vereins Auskunft über den aktuellen Bedarf, Tel.: 09171 / 967422 oder schauen Sie mal unter [www.werkhof-regenbogen.de](http://www.werkhof-regenbogen.de) Der Jobstar des Marketingvereins «Metropolregion Nürnberg» wird seit 1997 verliehen. Er geht jeden Monat an ein mittelständisches Unternehmen, das sich in besonderer Weise um die Schaffung von Ausbildungs- und Arbeitsplätzen verdient gemacht hat. Mit dem Jubiläums-Jobstar gönne sich der Verein einen Ausflug in Bereiche des Wirtschaftslebens, «die sonst nicht so im Lichte der Öffentlichkeit stehen, aber auch einen bedeutenden Beitrag zu Beschäftigung und Ausbildung leisten», erklärte Geschäftsführer Jörg Hahn.



hat die Jobstar-Skulptur samt großer Urkunde überreicht. «Sie vermitteln den Menschen Würde und Selbstvertrauen», lobte Söder den Einsatz der Wohlfahrtsorganisationen. Den Preis für den Werkhof Regenbogen nahen dessen Leiter Günter Vierlinger, Dieter Liss und Landrat Herbert Eckstein entgegen.

Der Werkhof Regenbogen unterstützt seit 1998 Arbeitslose und sozial benachteiligte Menschen aus dem Landkreis Roth und seit 2005 auch aus der Stadt Bayreuth beim Wiedereinstieg in den Arbeitsmarkt. Über die verschiedenen Arbeitsmaßnahmen in den Zweckbetrieben des Werkhofs werden wichtige Qualifikationen erworben. Dort wird Langzeitarbeitslosen, Menschen mit Integrationsproblemen, Jugendlichen mit mangelhafter Schulbil-

und damit Ihren Lebensstandard zu verbessern. Jeder kann diese Arbeit mit seiner Sachspende unterstützen. Gern geben die Mitarbeiter des Vereins Auskunft über den aktuellen Bedarf, Tel.: 09171 / 967422 oder schauen Sie mal unter [www.werkhof-regenbogen.de](http://www.werkhof-regenbogen.de)

Der Jobstar des Marketingvereins «Metropolregion Nürnberg» wird seit 1997 verliehen. Er geht jeden Monat an ein mittelständisches Unternehmen, das sich in besonderer Weise um die Schaffung von Ausbildungs- und Arbeitsplätzen verdient gemacht hat. Mit dem Jubiläums-Jobstar gönne sich der Verein einen Ausflug in Bereiche des Wirtschaftslebens, «die sonst nicht so im Lichte der Öffentlichkeit stehen, aber auch einen bedeutenden Beitrag zu Beschäftigung und Ausbildung leisten», erklärte Geschäftsführer Jörg Hahn.

Seit 1773

## Jürgen Meier RAUMAUSSTATTER



Städterstraße 3  
91154 Roth  
Telefon 09171 - 26 82  
e-Mail: [sattlermeier@aol.com](mailto:sattlermeier@aol.com)

**Heimtextilien**  
Tisch- und Mitteldecken  
in verschiedenen Formen  
und Materialien  
Sofakissenbezüge uvm.

**Gardinen**  
Stores, Übergardinen,  
Scheibengardinen

**Sonnenschutz**

**Wir verlegen für Sie fachgerecht  
Bodenbeläge wie Teppich, PVC und Laminat**



Zur Erweiterung unseres Verbreitungsgebietes und des Teams suchen wir

### eine(n) Anzeigenakquisiteur(In)

auf Provisionsbasis für die Gemeinde Rednitzhembach. Ihre Stärken sind: seriöses Auftreten, Kommunikationsfähigkeit und Kreativität. Voraussetzung ist die Erfahrung im Umgang mit Handel und Gewerbe.

**Wir bitten um Ihre aussagefähige Kurzbewerbung oder telefonische Kontaktaufnahme mit der Redaktion.**

**JETZT AUCH IM INTERNET:**

**[www.rother-akzent.de](http://www.rother-akzent.de)**



# Werkhof Regenbogen e.V.

[www.werkhof-regenbogen.de](http://www.werkhof-regenbogen.de)

**Verwerten  
statt  
wegwerfen!**

Der Verein Werkhof Regenbogen e.V. ist eine gemeinnützige Einrichtung, die es sich zum Ziel gesetzt hat, Arbeitslosen, Schwerbehinderten und sozial benachteiligten Menschen den Wiedereinstieg in den Arbeitsmarkt zu ermöglichen.

In unseren Arbeits- und Zweckbetrieben bieten wir verschiedene Arbeitsmaßnahmen im Bereich des Recyclings und der Wiederverwertung von Bekleidung, Hausrat, Spielzeug, Fahrrädern, Büchern und Möbeln an.



## Was wir gerne annehmen:

### Bekleidung für jedes Alter

- Damen-, Herren-, Jugend-, Kinder- und Sportbekleidung aller Art
- Hüte, Mützen, Schals, Handschuhe
- Unterwäsche, Strümpfe etc.

### Hausrat

- Ess- und Kochgeschirr
- Tischgeschirr, Gläser, Becher
- Bestecke, Koch- und Schöpflöffel
- Handtücher, Bettwäsche u. Vorhänge

### Schuhe

- Damen-, Herren-, Jugend-, Kinder-, Sport- und Babyschuhe aller Art

### Babybedarf

- Babybekleidung
- Babydecken
- Babyspielzeug

### Sport, Spiel und Freizeit

- Kinderspielzeug, Kartenspiele
- Plüsch- und Kuscheltiere
- kleine Sportartikel, Bälle
- Musikinstrumente (guter Zustand)

### Bücher

- Unterhaltungs- und Fachliteratur (jedes Alter, auch Fremdsprachen)

### Fahrräder

**Mir Ihrer Sachspende fördern und unterstützen Sie unsere Arbeit. DANKE**

**Sachspendeanlieferung im Werkhof Regenbogen e.V. und im Kaufhaus Regenbogen (während der regulären Öffnungs- und Einkaufszeiten)**

### Möbelannahme

Abholung oder Auslieferung nach telefonischer Absprache  
Tel. 09171/96 74 22



## Werkhof Regenbogen e.V.



Möbel-Spielzeug-Bücher  
Industriestr. 21-29  
91154 Pfaffenhofen  
Telefon 09171/96 74 22  
Mo.- Mi. 8.30 - 17.00 Uhr  
Do. 8.30 - 20.00 Uhr  
Fr. + Sa. 8.30 - 13.00 Uhr

## Kaufhaus Regenbogen



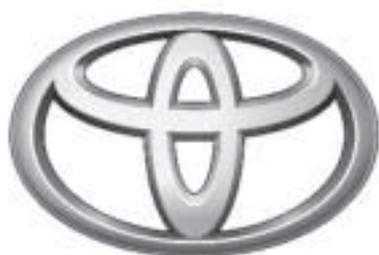
Hier finden Sie eine große Auswahl an Bekleidung für die ganze Familie, Haushaltsartikel aller Art, Schuhe und vieles mehr. Bestimmt ist auch für Sie etwas dabei.

Ohmstraße 2 · 91154 Roth · Telefon 09171/72 21

Mo., Di., Fr. 8.30 - 12.00 + 13.00 - 17.00 Uhr  
Mi. 8.30 - 12.00 Uhr  
Do. 8.30 - 12.00 + 13.00 - 20.00 Uhr  
Sa. 8.30 - 12.00 Uhr

**Mehr Marken – Mehr Auswahl**

**www.autohaus-Plechinger.de**



**TOYOTA**



TOYOTA Vertragshändler / LEXUS Quality Service • Ostring 14 • 91154 Roth  
Tel.: 0 91 71 / 9791-0 • Fax: 0 91 71 / 9791-20 • Email: info@toyota-plechinger.de



**NISSAN**



NISSAN Vertragshändler • Welsersstraße 4 • 91154 Roth  
Tel.: 0 91 71 / 82 55 60 • Fax: 0 91 71 / 82 55 620 • Email: info@nissan-plechinger.de



**KIA MOTORS**



KIA Vertragshändler • Welsersstraße 1 • 91154 Roth  
Tel.: 0 91 71 / 82 55 625 • Fax: 0 91 71 / 82 55 620 • Email: info@kia-plechinger.de

**Autohaus Plechinger**  *Mit dem Tüpfelchen auf dem i*  
**GmbH**